

Технический паспорт

№ для заказа и цены: см. в прайс-листе



Указание по хранению:
папка Vitotec, регистр 7

Vitodens 300

Тип WB3A

Газовый конденсатный котел в настенном исполнении,
с модулируемой газовой горелкой MatriX compact,
с отбором воздуха для горения извне и из помещения
установки

Для природного и сжиженного газа

VITODENS 300

Комбинация компонентов передового уровня техники:

Модулируемая газовая горелка MatriX compact и проверенные на практике радиальные теплообменные поверхности Inox из высококачественной стали обеспечивают нормативный к.п.д. до 109%. Это позволяет сэкономить затраты на отопление и уменьшить вредное воздействие на окружающую среду.

Как и все настенные конденсатные котлы Viessmann, прибор Vitodens 300 также оборудован радиальными теплообменными поверхностями Inox из высококачественной нержавеющей стали. Это обеспечивает все преимущества благодаря принципу теплопередачи, конструктивной форме и эффективному процессу самоочистки. В результате модуляции 1:4 газовая горелка MatriX compact позволяет сэкономить потребление энергии и сократить выбросы вредных веществ. Уровень выделения вредных веществ горелки намного ниже предельных значений экологического норматива "Голубой Ангел".

Прибор Vitodens 300 оборудован функцией автоматической регулировки параметров газоотвода. В режиме эксплуатации происходит постоянная адаптация к изменяющимся условиям, например, при перемене погоды. Это обеспечивает постоянно оптимальный режим сжигания топлива. Газовая горелка MatriX compact с низким уровнем шума при сжигании топлива и модулированный, подключенный к электронной шине насос с пониженным уровнем шума потока обеспечивают малозадающий режим работы. Комбинированная модель прибора Vitodens 300 оборудована комфортным проточным теплообменником. Он обеспечивает быструю подачу горячей воды с постоянной температурой на выходе – без периода ожидания.

Основные преимущества

- Газовый конденсатный котел в настенном исполнении, 4,5 - 66 кВт
- Нормативный к.п.д.: до 109%.
- Высокая эксплуатационная надежность и длительный срок службы благодаря радиальным теплообменным поверхностям Inox из высококачественной нержавеющей стали.
- Газовая горелка MatriX compact, диапазон модуляции 1:4.
- Выделение вредных веществ значительно ниже предельных значений экологического норматива "Голубой Ангел".
- Низкое потребление электроэнергии за счет регулировки скорости вращения вентилятора переменного тока и насоса отопительного контура.
- В качестве комбинированного конденсатного термоблока: комфортность приготовления горячей воды благодаря встроенной быстродействующей системе подогрева и комфортной схеме включения – т.е. быстрая подача горячей воды с постоянной температурой.
- Контроллеры Vitotronic, работающие в соответствии с температурой помещения или в режиме погодозависимой теплогенерации, с встроенной системой диагностики и интерфейсом Optolink для портативной ЭВМ, информационный обмен с Vitodata. При использовании каскадного контроллера Vitotronic 333 обеспечиваются номинальные тепловые мощности до 264 кВт.
- Особое удобство монтажа, технического ухода и сервисного обслуживания благодаря модульной системе и просторному отсеку для подключения кабелей.
- Автоматическая адаптация к системе газоотвода обеспечивает постоянно высокий к.п.д.
- Особо малозадающий режим работы.
- Обеспечивает экономию места, так как боковые свободные пространства для сервисного обслуживания не требуются.
- Vitodens 300 с мощностью от 4,5 до 12,0 кВт автоматически регулируется для оптимизации параметров горения. Переоборудование на другую группу или на другой вид газа не требуется.
- Благодаря универсальным подключениям для приборов других фирм без проблем возможна замена этих приборов данным котлом.

Проверенное качество



Подана заявка на получение знака соответствия нормативам Союза немецких электротехников (VDE).



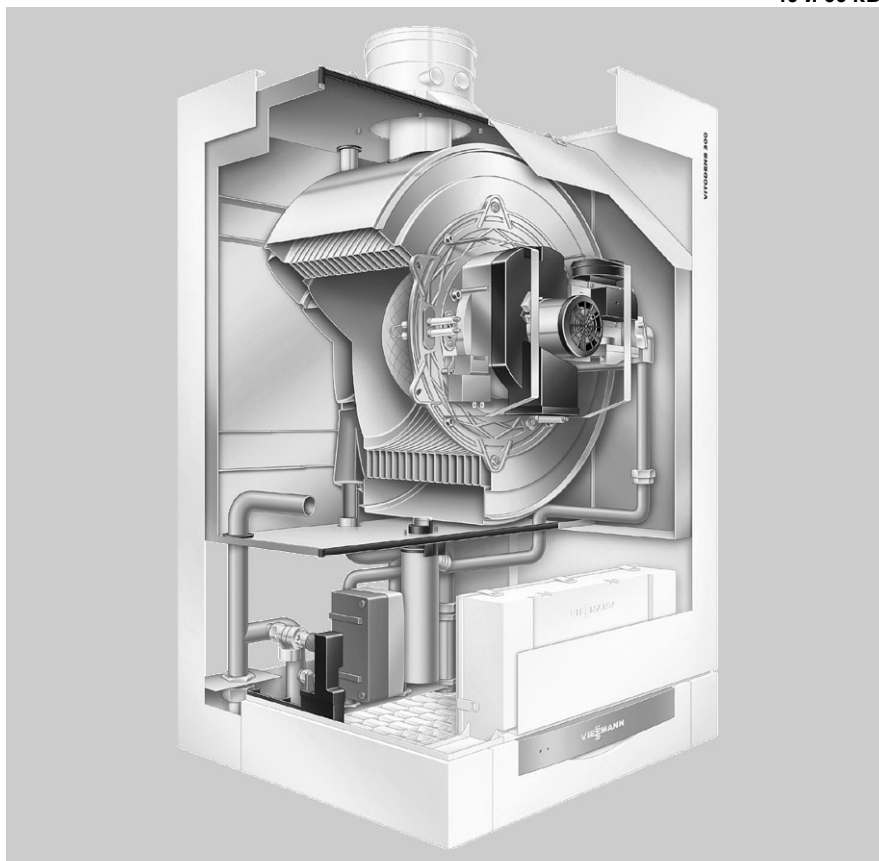
Знак CE в соответствии с действующими директивами Европейского Союза.



Подана заявка на получение австрийского знака технического контроля, подтверждающего электротехническую безопасность.

Высокая экологичность при сжигании топлива. Выделение вредных веществ намного ниже предельных значений экологического норматива "Голубой Ангел" nach RAL UZ 61.

**Vitodens 300 –
49 и 66 кВт**



5829 304 GUS

Модулируемая горелка MatriX compact – с чрезвычайно низким выделением вредных веществ

Радиальные теплообменные поверхности Inox из высококачественной нержавеющей стали – для обеспечения высокой эксплуатационной надежности при длительном сроке эксплуатации и большой тепловой мощности на минимальном пространстве

Встроенный насос отопительного контура с регулируемой частотой вращения

Проточный теплообменник для поддержания режима готовности (для комбинированного конденсатного термоблока)

Патрубки для подключения газа и воды

Цифровой контроллер котлового контура

Vitodens 300
12 - 35 кВт

5829 304 GUS

Технические данные

Газовый водогрейный котел, конструктивный тип В и С, категория I _{2ELL} (для природного газа) категория II _{2ELL 3P} (для сжиженного газа)		Газовый конденсатный термоблок					Газовый комбинированный конденсатный термоблок	
Диапазон номинальной тепловой мощности ^{*1} T _V /T _R = 50/30 °C T _V /T _R = 80/60 °C		кВт кВт	4,5 12,0/16,0 ^{*2, *3} 4-11	6,6-26,0 6-23,7	8,7-35,0 8-32	12,2-49,0 11-44,6	16,6-66,0 15-60,1	6,6-26,0 6-23,7
Номи. тепловая нагрузка		кВт	4,2-16,7	6,3-24,7	8,3-33,3	11,5-46,3	15,6-62,2	6,3-24,7
Идентификатор изделия		CE 0085 BO 0338						
Давление подключения газа природный газ сжиженный газ		мбар мбар		20 50	20 50	20 50	20 50	20 50
Макс. допуст. давление подключения газа ^{*4} природный газ сжиженный газ		мбар мбар		25,0 57,5	25,0 57,5	25,0 57,5	25,0 57,5	25,0 57,5
Макс. потреб. электр. мощность (включая циркуляционный насос при мощности 4 - 35 кВт)		Вт		120	120	85	85	120
Масса		кг		50	52	90	90	55
Емкость теплообменника		л		5,0	5,6	9,5	9,5	5,0
Расход теплоносителя при остаточном напоре 200 мбар		л/ч		1050	1380	— ^{*5}	— ^{*5}	1050
Макс. расход (предельное значение для использования гидравлической развязки)		л/ч		1400	1600	3500	3500	1400
Номинальный расход циркуляционной воды при ΔT = 20 K		л/ч		1032	1376	1892	2580	1032
Допуст. избыточное рабочее давление		бар		3	3	3	3	3
Подключения								
Патрубки подающей и обратной магистралей		G (наруж. резьба) R (внут. резьба)		$\frac{3}{4}$ $\frac{3}{4}$	$\frac{3}{4}$ $\frac{3}{4}$	1 $\frac{1}{2}$ —	1 $\frac{1}{2}$ —	$\frac{3}{4}$ $\frac{3}{4}$
Предохранительный клапан		G (наруж. резьба)		—	—	1	1	—
Габаритные размеры								
Длина		мм		380	380	550	550	380
Ширина		мм		480	480	600	600	480
Высота		мм		850	850	900	900	850
Высота с коленом газохода (принад.)		мм		1066	1066	1200	1200	1066
Высота с подставным емкостным водонагревателем		мм		1925	1925	—	—	—
Подключение газа		R (наруж. резьба)		$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{3}{4}$	$\frac{3}{4}$	$\frac{1}{2}$
Проточный водонагреватель для поддержания режима готовности ^{*6}								
Емкость со стороны контура водоразбора ГВС		л	—	—	—	—	—	1,00
со стороны греющего контура		л	—	—	—	—	—	0,70
Подключения горячей и холодной воды		G (наруж. резьба)	—	—	—	—	—	$\frac{1}{2}$
Допуст. избыточное рабочее давление (со стороны контура водоразбора ГВС)		бар	—	—	—	—	—	10
Температура на выходе, регулируемая		°C	—	—	—	—	—	38-57
Длительная мощность при приготовлении горячей воды с нагревом с 10 до 45 °C		кВт л/ч	— —	— —	— —	— —	— —	24 590
Водозабор		л/мин	—	—	—	—	—	3-8

¹ Параметры согласно EN 677.

² Номинальная тепловая мощность при приготовлении горячей воды.

³ Поставляется с октября 2004 года. Технические данные по запросу.

⁴ Если давление подключения газа превышает максимальное допустимое значение, то необходимо подключить на входе установки отдельный регулятор давления газа.

⁵ Насос отопительного контура поставляется в качестве принадлежности.

⁶ Минимальное давление для подключения трубопровода холодной воды 1 бар.

Газовый водогрейный котел			Газовый конденсатный термоблок					Газовый комбинированный конденсатный термоблок
Диапазон номинальной тепловой мощности T _V /T _R = 50/30 °C кВт T _V /T _R = 80/60 °C кВт			4,5-12,0/16,0*1 4-11	6,6-26,0 6-23,7	8,7-35,0 8-32	12,2-49,0 11-44,6	16,6-66,0 15-60,1	6,6-26,0 6-23,7
Параметры потребляемой мощности при максимальной нагрузке при использов. газа с H _{ув}								
природный газ E	9,45 кВтч/м ³ м ³ /ч		2,65	3,52	4,90	6,69	2,65	
природный газ LL	34,01 МДж/м ³ м ³ /ч		3,08	4,10	5,64	7,77	3,08	
сжиженный газ	8,13 кВтч/м ³ м ³ /ч		3,08	4,10	5,64	7,77	3,08	
	29,25 МДж/м ³ кг/ч		1,94	2,59	3,62	4,94	1,94	
	12,79 кВтч/м ³ кг/ч		1,94	2,59	3,62	4,94	1,94	
	46,04 МДж/м ³							
Параметры отходящего газа *2 Группа параметров отходящего газа по G 635/G 636			G ₅₂ /G ₅₁	G ₅₂ /G ₅₁	G ₅₂ /G ₅₁	G ₅₂ /G ₅₁	G ₅₂ /G ₅₁	
Температура(при температуре в обратной магистрали 30 °C)								
– при номинальной тепловой мощности	°C	45	45	35	40	45		
– при частичной нагрузке	°C	35	35	33	35	35		
Температура (при температуре в обратной магистрали 60 °C)			70	70	65	70	70	
Массовый расход								
– для природного газа								
– при номинальной тепловой мощности	кг/ч	47,3	63,2	81,2	110,6	47,3		
– при частичной нагрузке	кг/ч	11,8	15,7	21,1	27,7	11,8		
– для сжиженного газа								
– при номинальной тепловой мощности	кг/ч	46,4	61,0	78,2	106,7	48,4		
– при частичной нагрузке	кг/ч	11,5	15,4	18,0	26,6	11,5		
Обеспечиваемый напор			100	100	100	100	100	
	Па мбар	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0		
Нормативный к.п.д. при								
– T _V /T _R = 40/30 °C	%	109	109	109	109	109		
– T _V /T _R = 75/60 °C	%	104	104	104	104	104		
Среднее количество конденсата для природного газа и								
– T _V /T _R = 50/30 °C	л/сутки	11-13	15-17	14-19	23-28	11-13		
– T _V /T _R = 80/60 °C	л/сутки	8-10	10-12	11-15	18-22	8-10		
Условный проход трубопровода к расширительному сосуду предохранительному клапану								
DN	DN	20	20	20	20	20		
	DN	15	15	20	20	15		
Подключение линии отвода конденсата			Наконечник шланга Ø мм	20-24	20-24	20-24	20-24	
Патрубок отходящих газов			условный проход Ø мм	80	80	100	100	
Труба для приточного воздуха			наружный Ø мм	125	125	150	150	

^{*1} Номинальная тепловая мощность при приготовлении горячей воды.

^{*2} Расчетные значения для проектирования газовойпускной системы согласно EN 13384.

Общие результаты измерения температуры отходящих газов при температуре воздуха для сжигания топлива 20 °C. Параметры для частичной нагрузки приведены для нагрузки в размере 30% от номинальной тепловой мощности. При другой величине частичной нагрузки (в зависимости от режима работы горелки) рассчитать массовый расход отходящих газов соответствующим образом.

Температура отходящих газов при температуре обратной магистрали 30 °C используется для протектирования газовойпускной системы.

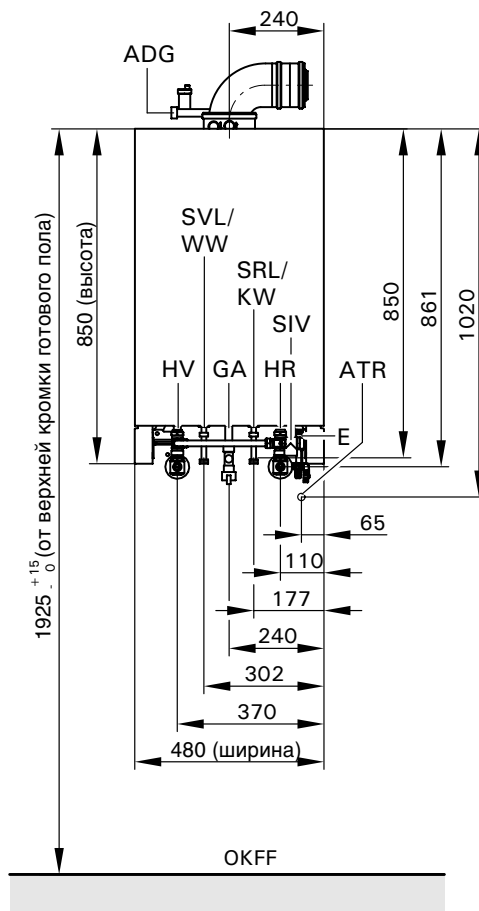
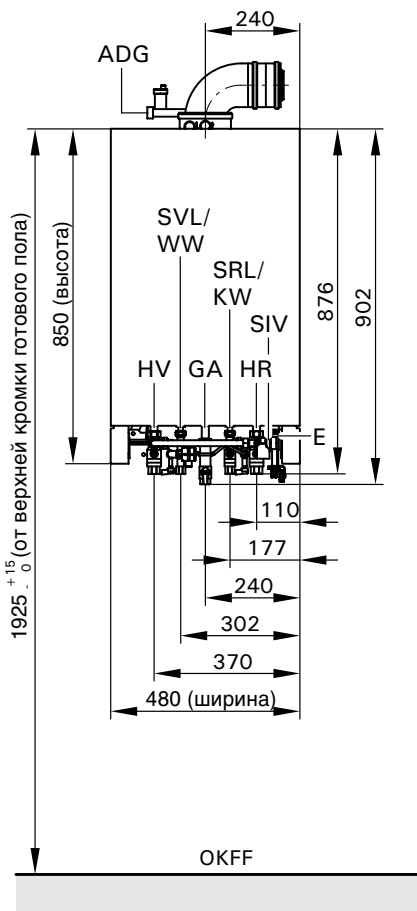
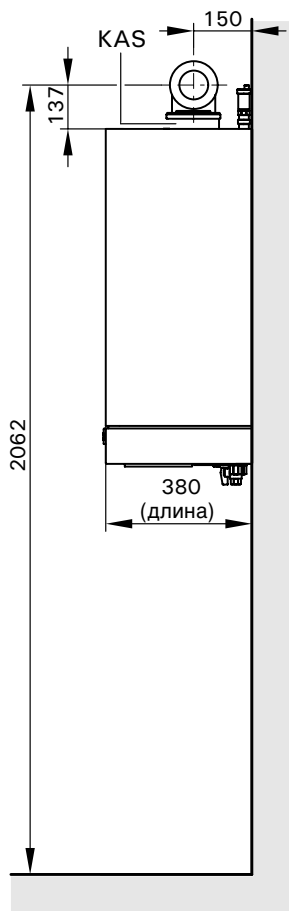
Температура отходящих газов при температуре обратной магистрали 60 °C служит для определения диапазона эксплуатации газоходов с максимальными допустимыми рабочими температурами.

Vitodens 300

Vitodens 300, 12,0 - 35,0 кВт

Открытая проводка

Скрытая проводка



*1 В комплекте с подставным емкостным водонагревателем обязательные размеры, в остальных случаях рекомендуемые.

Условные обозначения

ADG	Расширительный сосуд G $\frac{3}{4}$
ATR	Подключение приемной воронки
E	Спускной вентиль
GA	Подключение газа
HR	Патрубок обратной магистрали отопительного контура
HV	Патрубок подающей магистрали отопительного контура
KAS	Присоединительный элемент котла
OKFF	Верхняя кромка готового пола
SIV	Предохранительный клапан

Только для газового комбинированного конденсатного термоблока:

KW	Патрубок трубопровода холодной воды G $\frac{1}{2}$
WW	Патрубок трубопровода горячей воды G $\frac{1}{2}$

Только для газового конденсатного термоблока:

SRL	Патрубок обратной магистрали емкостного водонагревателя G $\frac{3}{4}$
SVL	Патрубок подающей магистрали емкостного водонагревателя G $\frac{3}{4}$

Указание!

Перед монтажом водогрейного котла заказчик электропитания должен подготовить подключения.

В месте монтажа заказчиком должны быть проложены кабели и в указанном месте (см. стр. 17) введены в водогрейный котел.



емкостного водонагревателя G 1 ½

Сведения по многократным установкам приведены в инструкции по проектированию Vitodens и в прайс-листе.

Перед монтажом водогрейного котла заказчик электропитания должен подготовить подключения.

В месте монтажа заказчиком должны быть проложены кабели и в указанном месте (см. стр. 17) введены в водогрейный котел.

Технические данные циркуляционных насосов и параметры напора

Vitodens 300, 4,5 - 12,0 кВт по запросу

Насос отопительного контура с регулируемой частотой вращения

Частота вращения насоса и, тем самым, его производительность регулируется контроллером в зависимости от наружной температуры и времени переключения для режима отопления и пониженного режима при обмене данными с насосом через внутреннюю шину.

Индивидуальная настройка минимальной и максимальной частоты вращения, а также частоты вращения в пониженном режиме для имеющейся отопительной установки выполняется посредством кодов на контроллере. В состоянии при поставке установлена минимальная производительность (кодированный адрес "Е 7") 30 % и минимальная производительность (кодированный адрес "Е 6") 50 % при мощности 26 кВт и, соответственно, 70 % при мощности 35 кВт.

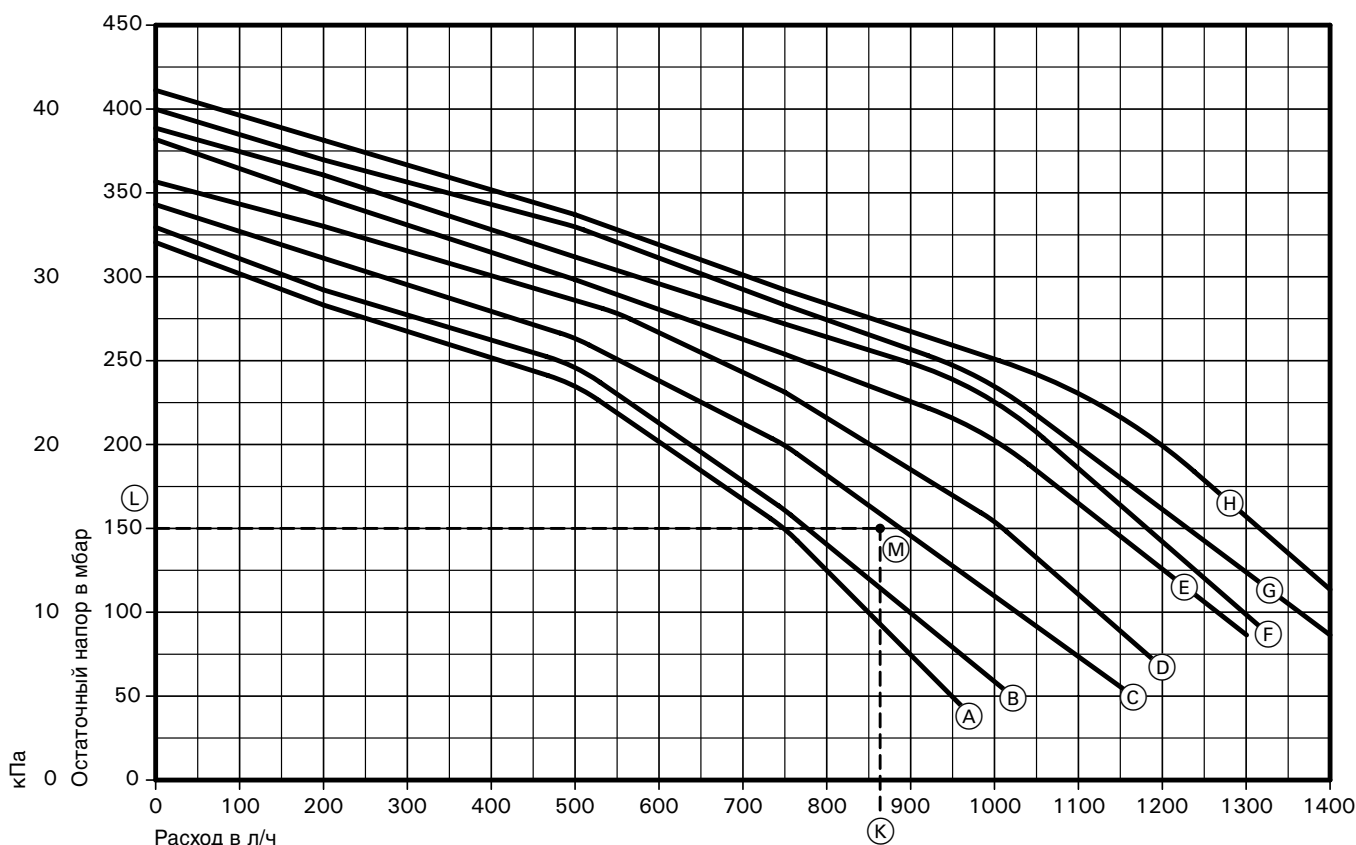
С помощью диаграмм можно отрегулировать производительность в соответствии с условиями работы установки. За счет согласования производительности циркуляционного насоса с условиями работы установки снижается потребление электроэнергии отопительной установкой.

Vitodens 300, 6,6 - 35,0 кВт

Циркуляционный насос VIUPE 60 BUS

Номинальное напряжение	В~	230
Номинальный ток	А макс.	0,45
	мин.	0,21
Потребляемая мощность	Вт макс.	100
	мин.	50
	в сост. при поставке	65
	- 26 кВт	80
	- 35 кВт	

Остаточный напор встроенного циркуляционного насоса



Характеристика	Производительность циркуляционного насоса	Настройка код. адреса "Е 6"
(A)	30 %	E6:030
(B)	40 %	E6:040
(C)	50 %	E6:050
(D)	60 %	E6:060
(E)	70 %	E6:070
(F)	80 %	E6:080
(G)	90 %	E6:090
(H)	100 %	E6:100

Пример

- Vitodens 300, 6,6 26,0 кВт
- Расчетные температуры 75/55 °C
- Радиаторное отопление, тепловая нагрузка 20 кВт
- △ расход 860 л/ч (K)
- Гидродинамическое сопротивление 150 мбар (L)
- Расчетная точка (M)

Оптимальная характеристика насоса согласно диаграмме:

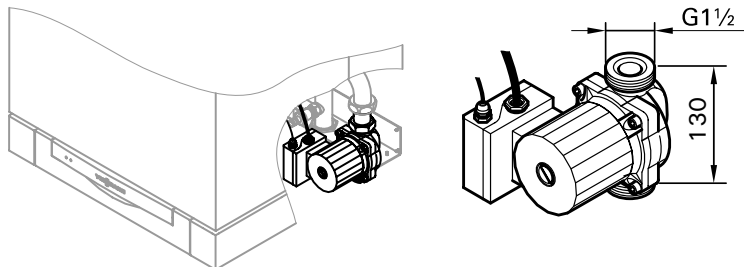
(C) = кодированный адрес "Е 6:050".

Vitodens 300 свыше 49 кВт

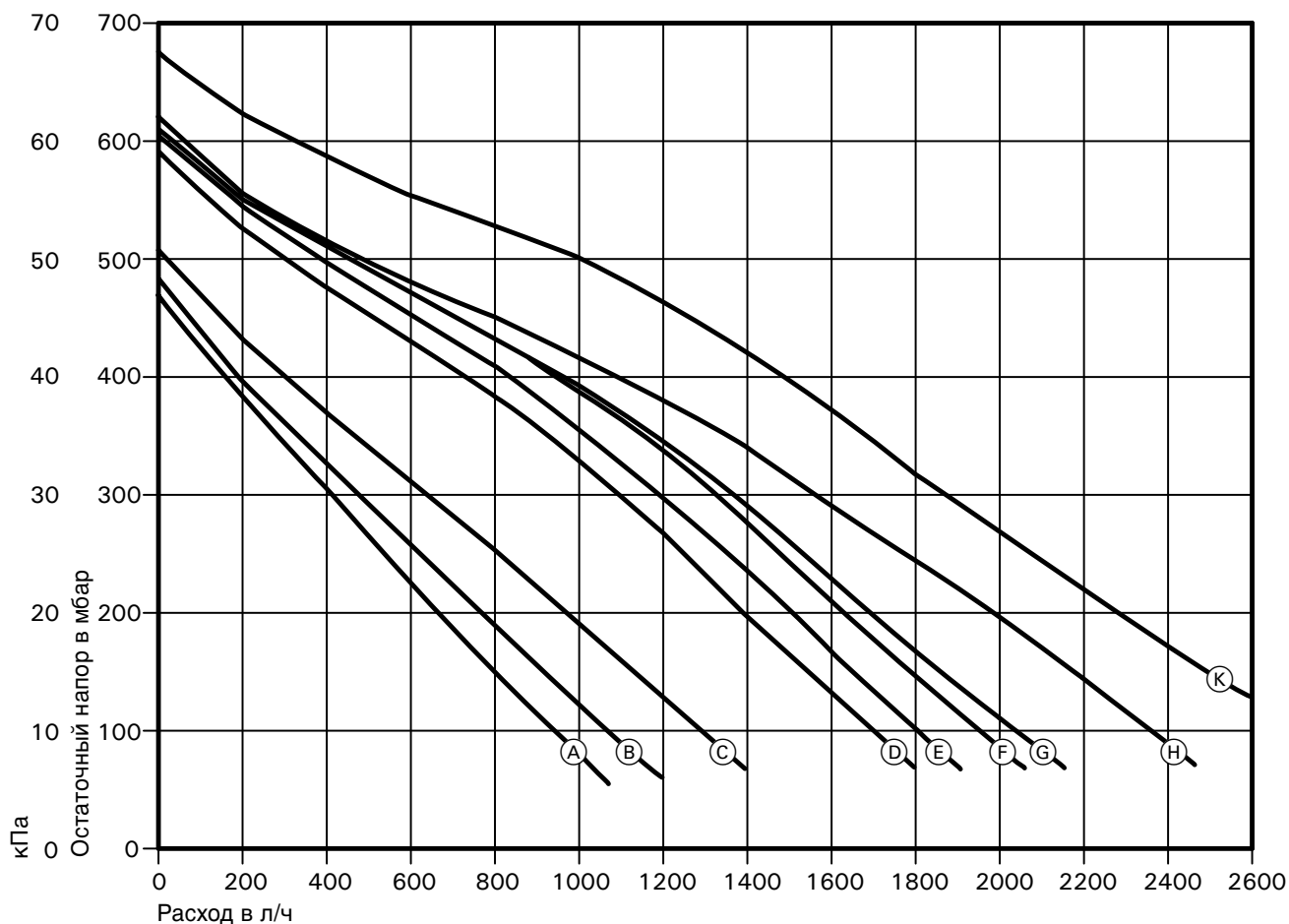
Циркуляционный насос VIRS 7 BUS

с регулируемой частотой вращения, готовый к подключению, для установки в водогрейный котел или во внешний трубопровод.

Номинальное напряжение	В~	230
Номинальный ток	А макс.	0,55
	мин.	0,37
Конденсатор	μФ	3,5
Потребляемая мощность	Вт макс.	126
	мин.	42
	в сост. при поставке	93



Остаточный напор циркуляционного насоса

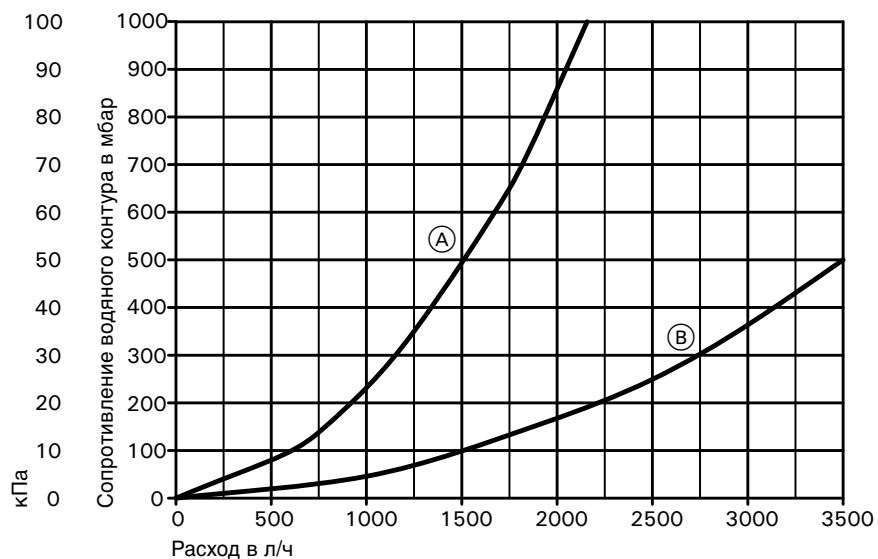


Характеристика	Производительность циркуляционного насоса	Настройка код. адреса "Е6"
А	30 %	E6:030
В	40 %	E6:040
С	50 %	E6:050
Д	60 %	E6:060
Е	65 %	E6:065
Ф	70 %	E6:070
Г	80 %	E6:080
Н	90 %	E6:090
К	100 %	E6:100

5829 304 GUS

Гидродинамическое сопротивление со стороны греющего контура

Для расчета поставляемого заказчиком насоса отопительного контура.



- Ⓐ Vitodens 300 до 35,0 кВт
- Ⓑ Vitodens 300 свыше 49,0 кВт

Приготовление горячей воды с использованием емкостного водонагревателя

Газовый конденсатный термоблок

Vitodens 300 до 35,0 кВт

Для емкостного водонагревателя см. отдельный технический паспорт.

Газовый конденсатный термоблок

Vitodens 300 свыше 49,0 кВт

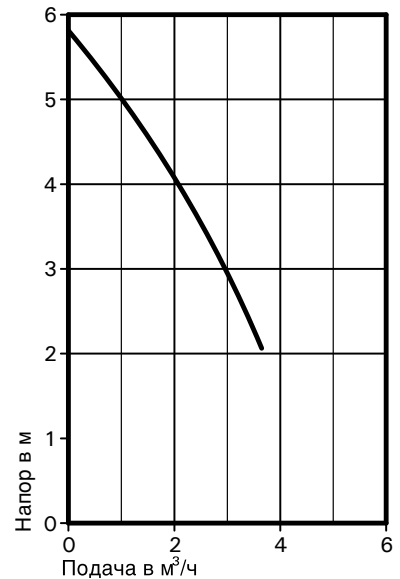
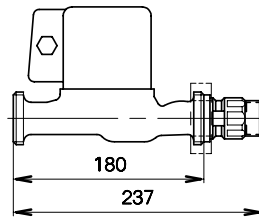
Для этих приборов могут использоваться емкостные водонагреватели из программы поставок Viessmann (см. регистр 17) в соответствии с их рабочими характеристиками.

Имеются в распоряжении емкостные водонагреватели белого цвета Vitocell V 100 - 300 л, Vitocell V 300 (тип EVA) до 200 л и Vitocell B 100 емкостью 300 л (дополнительно "W" в обозначении изделия).

Все прочие емкостные водонагреватели поставляются с окраской витосеребрянного цвета.

Циркуляционный насос греющего контура емкостного водонагревателя

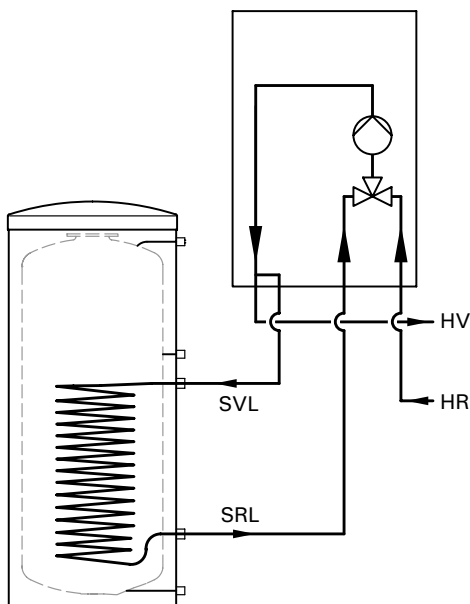
№ для заказа	7339 468
Тип насоса	VIRS 30/6 1
Напряжение	В~ 230
Номинальный ток	А 0,63
Конденсатор	μФ 3,6
Потребляемая мощность	Вт 110-140
Подключение	Р (внут. резьба) 1 1/4
Соедин. кабель	м 4,7



Схемы подключения емкостного водонагревателя

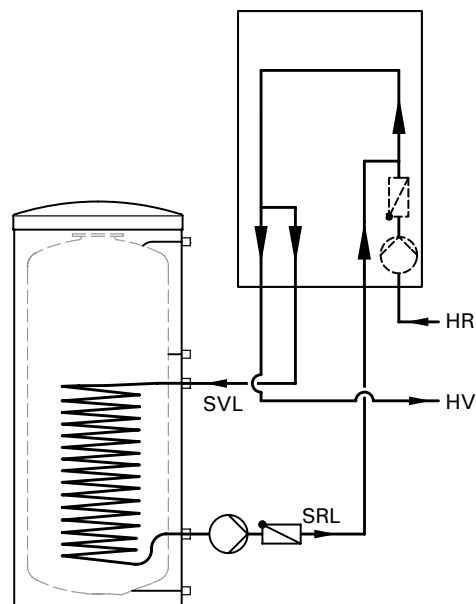
Vitodens 300 до 35,0 кВт

С комплектом подключений и встроенным циркуляционным насосом греющего контура емкостного водонагревателя (через 3 ходовой клапан)



Vitodens 300 свыше 49,0 кВт

С внешним циркуляционным насосом греющего контура емкостного водонагревателя (принадлежность)



Монтаж в неотделанной постройке (открытая проводка)

Подготовительные работы для монтажа прибора Vitodens 300 (до 35 кВт) в неотделанной постройке непосредственно на стене – открытая проводка

Необходимые принадлежности при монтаже без емкостного водонагревателя

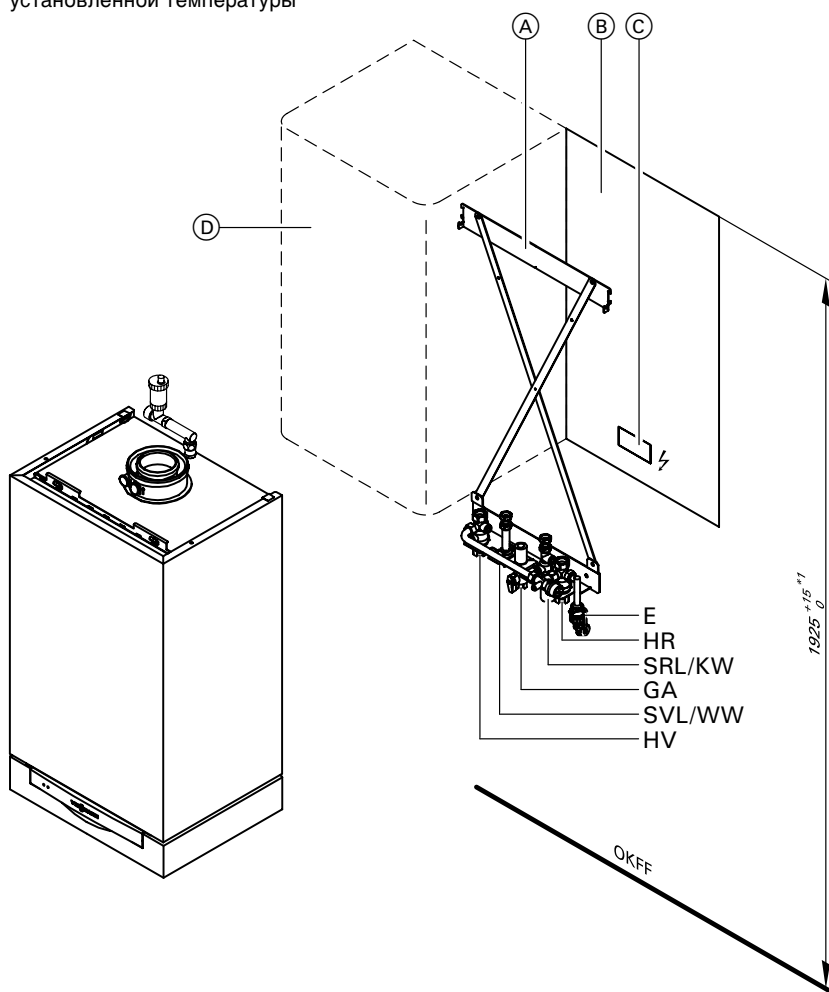
Монтажное приспособление с крепежными элементами, арматурой и газовым краном Rp ½ с встроенным предохранительным клапаном, срабатывающим при превышении установленной температуры

Дополнительно необходим при подключении емкостного водонагревателя

комплект подключений для емкостного водонагревателя

Указания!

Обеспечить свободное пространство для техобслуживания шириной 700 мм перед прибором Vitodens и, соответственно, емкостным водонагревателем. Свободные пространства слева и справа от прибора Vitodens для техобслуживания **не требуются**.



Изображено: подключение газового комбинированного конденсатного термоблока

Условные обозначения

E Спускной вентиль
GA Подключение газа Rp ½
HR Патрубок обратной магистрали отопительного контура Rp ¾
HV Патрубок подающей магистрали отопительного контура Rp ¾
OKFF верхняя кромка готового пола

Только для газового комбинированного конденсатного термоблока:

KW Патрубок трубопровода холодной воды G ½
WW Патрубок трубопровода горячей воды G ½

Только для газового конденсатного термоблока

SRL Патрубок обратной магистрали емкостного водонагревателя G ¾
SVL Патрубок подающей магистрали емкостного водонагревателя G ¾

^{*1} В комплекте с подставным емкостным водонагревателем обязательные параметры, в остальных случаях рекомендация.

- (A) Монтажное приспособление
- (B) Прибор Vitodens
- (C) Место для кабелей электропитания. Кабели должны выходить из стены примерно на 1200 мм.
- (D) Настенный емкостный водонагреватель (при наличии)

Подготовительные работы для монтажа прибора Vitodens 300 (до 35 кВт) в неотделанной постройке непосредственно на стене – скрытая проводка

Необходимые принадлежности при монтаже без емкостного водонагревателя

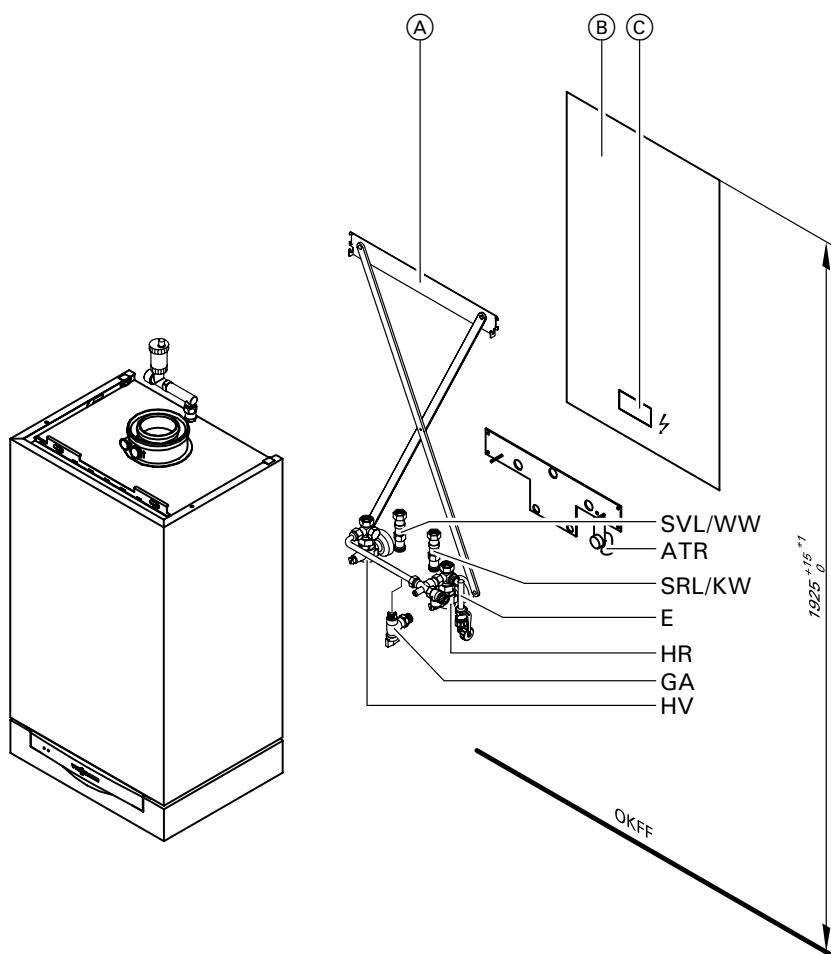
Монтажное приспособление с крепежными элементами, арматурой и газовым краном Rp S с встроенным предохранительным клапаном, срабатывающим при превышении установленной температуры

Дополнительно необходим при подключении емкостного водонагревателя

комплект подключений для емкостного водонагревателя

Указания!

Обеспечить свободное пространство для техобслуживания шириной 700 мм перед прибором Vitodens и, соответственно, емкостным водонагревателем. Свободные пространства слева и справа от прибора Vitodens для техобслуживания **не требуются**.



Изображено: подключение газового комбинированного конденсатного термоблока

Условные обозначения

ATR Подключение приемной воронки R 1
E Спускной вентиль
GA Подключение газа R ½
HR Патрубок обратной магистрали отопительного контура G ¾
HV Патрубок подающей магистрали отопительного контура G ¾
OKFF верхняя кромка готового пола

Только для газового комбинированного конденсатного термоблока:

KW Патрубок трубопровода холодной воды G ½
WW Патрубок трубопровода горячей воды G ½

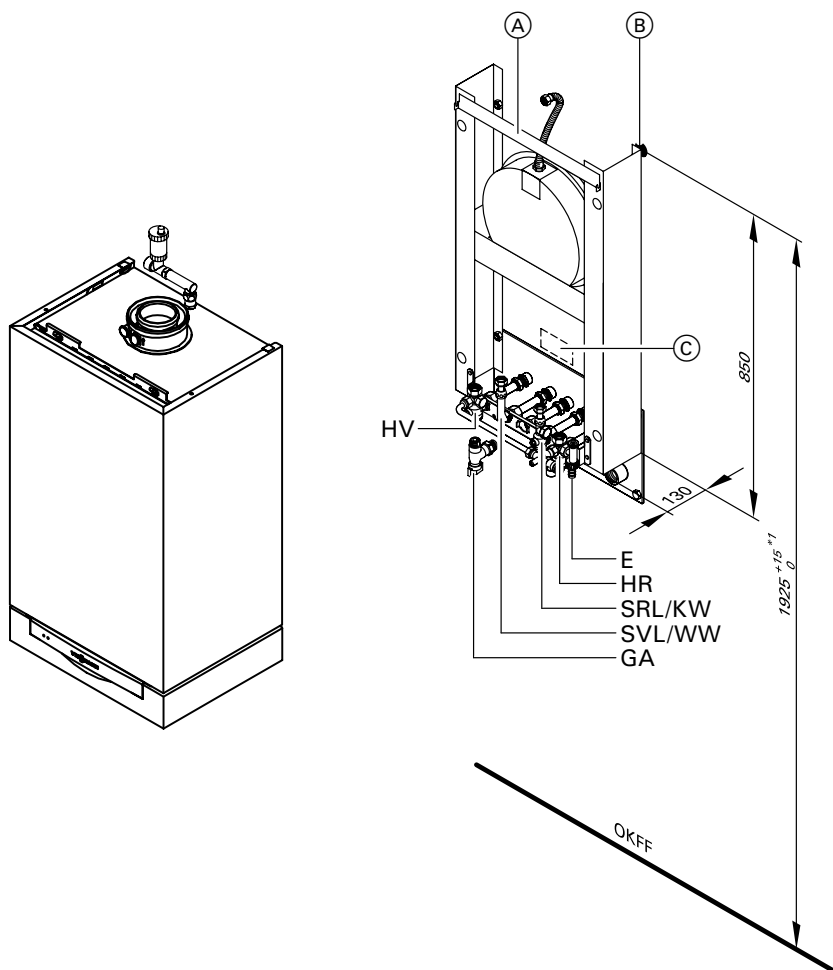
Только для газового конденсатного термоблока

SRL Патрубок обратной магистрали емкостного водонагревателя G ¾
SVL Патрубок подающей магистрали емкостного водонагревателя G ¾

- Ⓐ Монтажное приспособление
- Ⓑ Прибор Vitodens
- Ⓒ Место для кабелей электропитания. Кабели должны выходить из стены примерно на 1200 мм.

**1 В комплекте с подставным емкостным водонагревателем обязательные параметры, в остальных случаях рекомендация.*

Подготовительные работы для монтажа прибора Vitodens 300 (до 35 кВт) в неотделанной постройке с использованием монтажной рамы



Монтажная рама

С мембранным расширительным сосудом (номинальная емкость 11 л), арматурой, крепежными элементами и газовым угловым краном G ¾, оборудованным предохранительным клапаном, срабатывающим при превышении установленной температуры

- для газового комбинированного конденсатного термоблока
 - для открытой проводки
 - с паяным подключением
 - с резьбовым подключением
 - для скрытой проводки

- для газового конденсатного термоблока
 - для открытой проводки
 - с паяным подключением
 - с резьбовым подключением
 - для скрытой проводки

Арматура смонтирована внутри обшивки прибора.

Указание!

Обеспечить свободное пространство для техобслуживания шириной 700 мм перед прибором Vitodens 300 и, соответственно, емкостным водонагревателем. Свободные пространства слева и справа от прибора Vitodens 300 для техобслуживания **не требуются**. Монтажную раму **не заделывать** в штукатурку.

Условные обозначения

- E Спускной вентиль
- GA Подключение газа R ½
- HR Патрубок обратной магистрали отопительного контура G ¾
- HV Патрубок подающей магистрали отопительного контура G ¾
- OKFF верхняя кромка готового пола

Только для газового комбинированного конденсатного термоблока:

- KW Патрубок трубопровода холодной воды G ½
- WW Патрубок трубопровода горячей воды G ½

Только для газового конденсатного термоблока:

- SRL Патрубок обратной магистрали емкостного водонагревателя G ¾
- SVL Патрубок подающей магистрали емкостного водонагревателя G ¾

^{*1} В комплекте с подставным емкостным водонагревателем обязательные параметры, в остальных случаях рекомендация.

- Ⓐ Монтажная рама для Vitodens 300
- Ⓑ Верхняя кромка котла
- Ⓒ Место для кабелей электропитания
Кабели должны выходить из стены примерно на 1200 мм.

Подготовительные работы для монтажа прибора Vitodens 300 (свыше 49 кВт) в неотделанной постройке непосредственно на стене

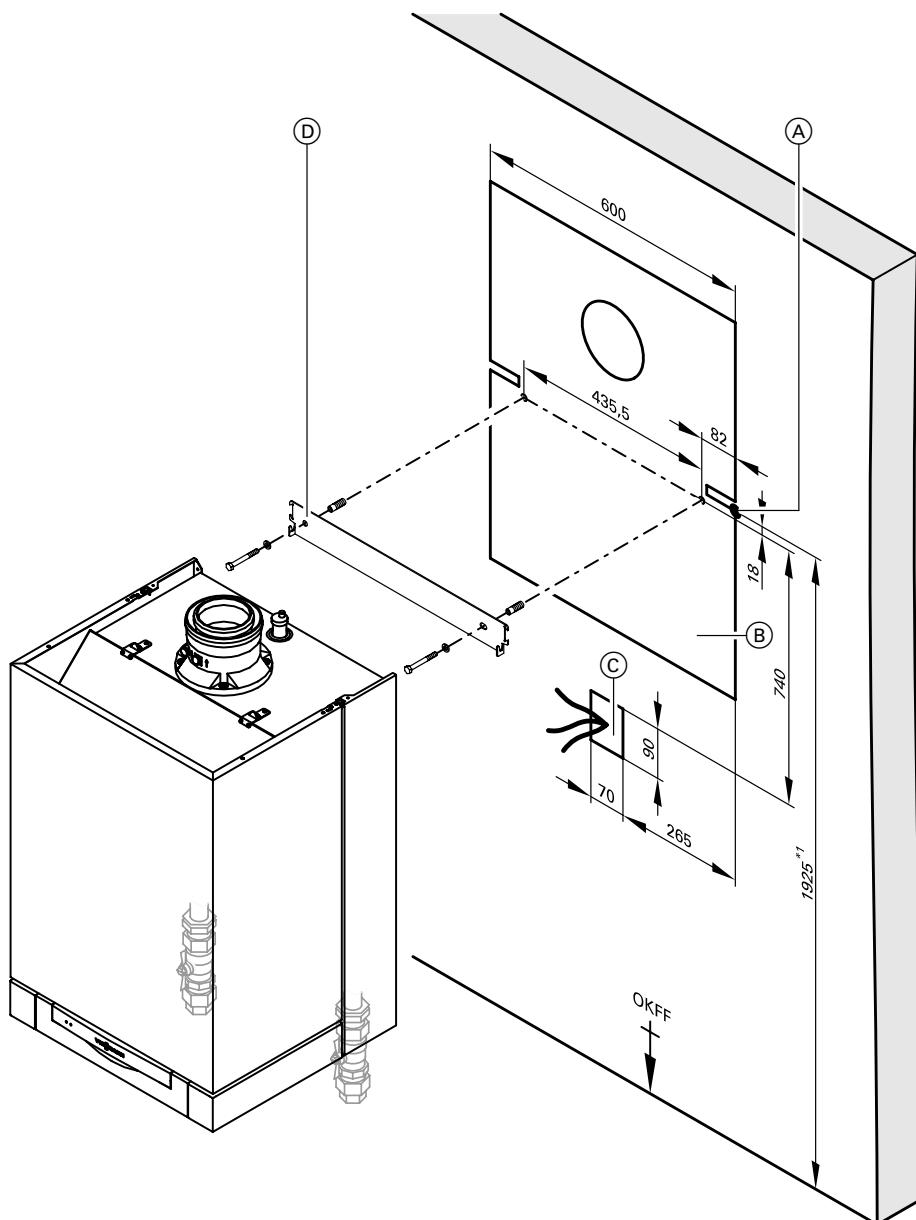
В комплекте поставки прибора Vitodens 300 имеется шаблон, посредством которого можно разметить на стене расположение болтов для стеновой консоли и расположение газохода.

Соединение с отопительными контурами выполняется заказчиком (сервисные краны и резьбовые подключения имеются в качестве принадлежностей). Соответствующую запорную арматуру и газовый кран можно заказать отдельно (см. прайс-лист).

Указания!

Обеспечить свободное пространство для техобслуживания шириной 700 мм перед прибором Vitodens 300.

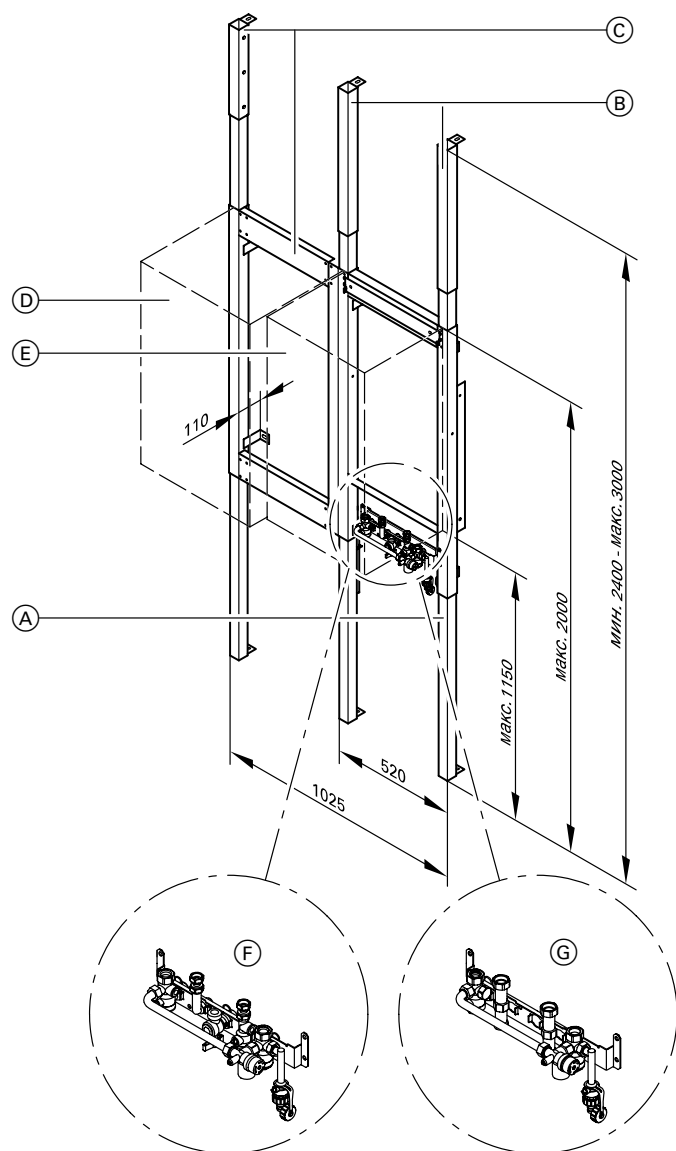
Свободные пространства слева и справа от прибора Vitodens 300 для техобслуживания **не требуются**.



- Ⓐ Базовая точка верхней кромки прибора Vitodens 300
- Ⓑ Шаблон для монтажа прибора Vitodens 300
- Ⓒ Место для кабелей электропитания
Кабели должны выходить из стены примерно на 1200 мм.
- Ⓓ Стеновая консоль

*1 Рекомендация

Пристенный монтаж



Пристенная рама для монтажа прибора Vitodens 300 до 35,0 кВт

для прибора Vitodens и настенного емкостного водонагревателя (емкость 80 л).

Годится для настенного и пристенного монтажа в любом месте помещения или на стеной обшивке.

С арматурой и угловым газовым краном G $\frac{3}{4}$ с предохранительным клапаном, срабатывающим при превышении установленной температуры.

- для газового комбинированного конденсатного термоблока с резьбовым подключением
- для газового конденсатного термоблока с резьбовым подключением

- (A) Пристенная рама для монтажа прибора Vitodens с консолью
- (B) Дополнительные потолочные опоры (Vitodens)
- (C) Пристенная рама для монтажа настенного емкостного водонагревателя с дополнительными потолочными опорами
- (D) Настенный емкостный водонагреватель (емкость 80 л)
- (E) Прибор Vitodens
- (F) Консоль для подключения газового комбинированного конденсатного термоблока
- (G) Консоль для подключения газового конденсатного термоблока

Указания для прибора Vitodens 300 свыше 49,0 кВт

Приборы Vitodens 300 мощностью 49,0 и 66,0 кВт также можно монтировать на пристенной раме.

Прибор выступает за пристенную раму по обеим сторонам на 20 мм.

Консоль использовать нельзя, и настенные емкостные водонагреватели для приборов Vitodens 300 мощностью 49,0 и 66,0 кВт не годятся.

Электрическое подключение

При подключении к сети соблюдать технические условия подключения местного предприятия энергоснабжения и предписания Союза немецких электротехников (VDE) (Ⓐ): предписания Союза австрийских электротехников (ЦВЕ))! Предохранитель в подводящем кабеле должен быть рассчитан максимум на 16 А.

Подключение к сети (230 В~/50 Гц) должно быть стационарным. Кабели электропитания и принадлежности подключаются к соединительным клеммам в приборе.

Подключение принадлежностей к сети

Принадлежности могут подключены к сети непосредственно на контроллере. Это подключение переключается непосредственно выключателем установки (макс. 4 А). При монтаже установки в сырых помещениях подключать к сети принадлежности на контроллере запрещается.

В обозначенном месте (см. на рис.) кабели должны выходить из стены примерно на 1200 мм.

Использовать следующие кабели:
NYM-J 3 × 1,5 мм² для кабелей питания от сети.

NYM с соответствующим требуемым количеством жил для внешних подключений.

2-жильные кабели для

- внешнего модуля расширения H1 или H2
- датчика наружной температуры
- Vitotronic 050 (LON)
- комплекта привода смесителя в отопительном контуре со смесителем (шина KM)
- общего сигнала неисправностей (в комплекте с внутренним модулем расширения)
- Vitotrol 100, тип UTD
- Vitotrol 200
- Vitotrol 300

3-жильный кабель для

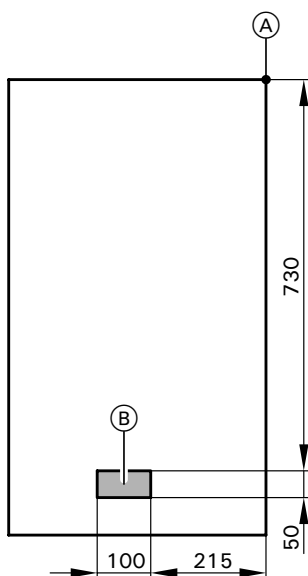
- Vitotrol 100, тип UTA
- циркуляционного насоса
- подключения принадлежностей к сети.

Блокирующий выключатель

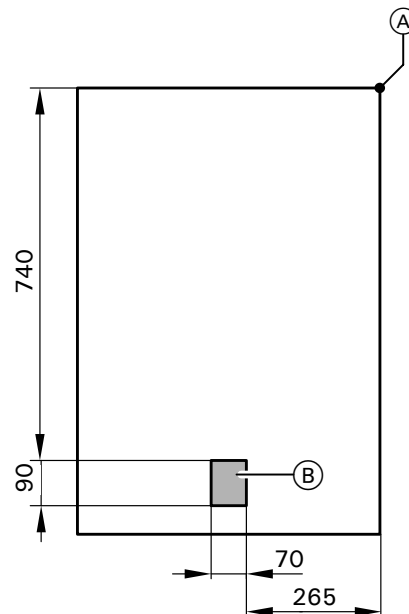
Блокировка должна использоваться при эксплуатации с отбором воздуха для горения из помещения установки, если имеется вытяжное устройство (например, вытяжной колпак) в системе сжигания топлива.

Для этого может использоваться внутренний модуль расширения H2 (принадлежность). За счет блокировки при включении горелки вытяжные устройства выключаются.

Vitodens 300, 6,6 - 35,0 кВт



Vitodens 300, свыше 49,0 кВт



- Ⓐ Базовая точка верхней кромки прибора Vitodens
- Ⓑ Место для кабелей электропитания

Vitodens 300 в качестве замены для приборов других фирм

Vitodens 300, 6,6 - 35 кВт в качестве замены для приборов других фирм

Гидравлические подключения Vitodens при установке переходников имеют те же размеры, что и у приборов ZR /ZWR и Thermoblock VC/ VCW.

Для капитального ремонта можно приобрести в качестве принадлежности переходники с соединительными деталями для подключения греющего

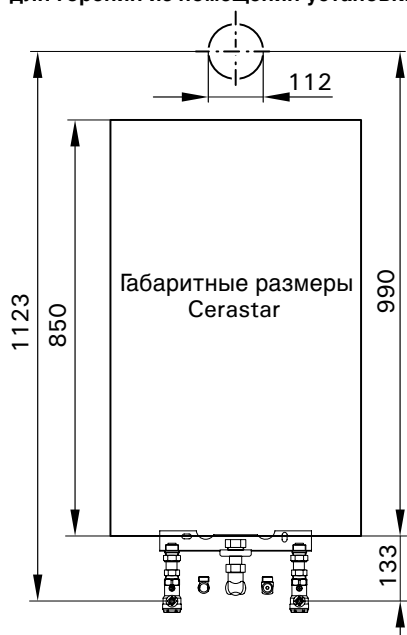
контура и контура водоразбора ГВС, а также крепежные элементы, чтобы заменить указанные ниже приборы других фирм прибором Vitodens (см. прайс-лист).

Дополнительные расходы на монтаж в сравнении с заменой прибором конкурирующей фирмы отсутствуют.

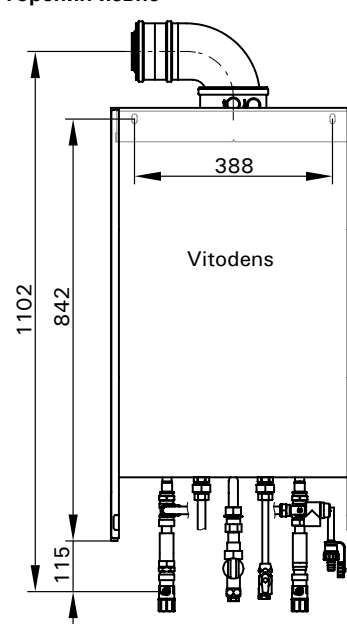
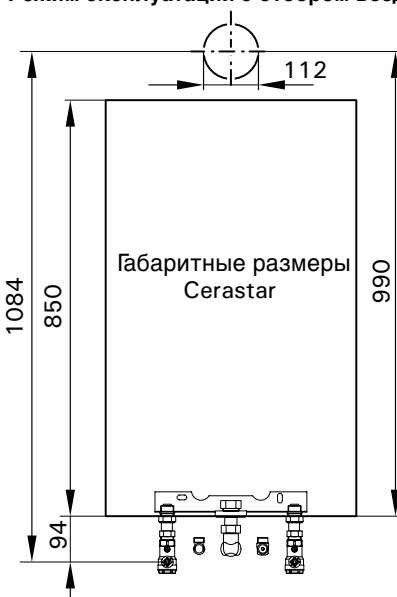
При замене газового водогрейного модуля газовым конденсатным прибором Vitodens 300 обязательно необходимо заменить газоход газоходом конденсатного типа (см. прайс-лист "Система отвода отходящих газов для прибора Vitodens"). Подключения газохода должны быть приспособлены на месте монтажа.

Замена прибора Cerastar ZR/ ZWR

Режим эксплуатации с отбором воздуха для горения из помещения установки

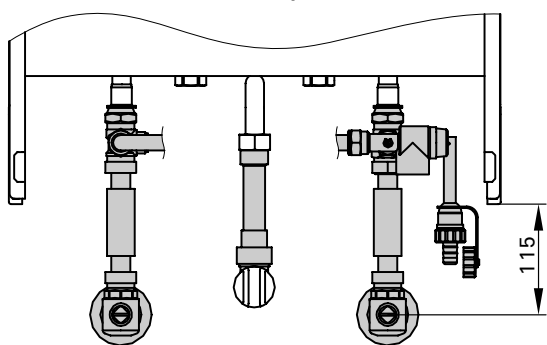


Режим эксплуатации с отбором воздуха для горения извне

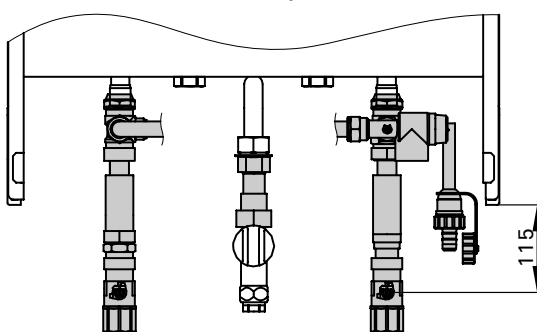


Имеющиеся гидравлические подключения одинаковы по размеру.

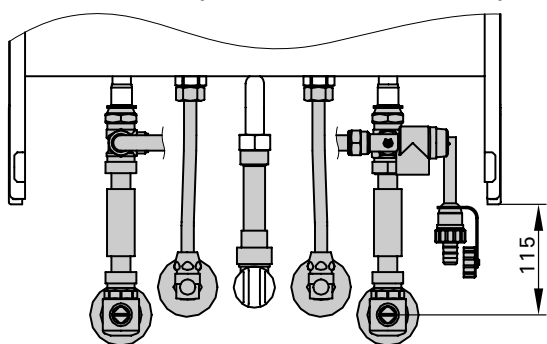
Скрытая проводка
Газовый конденсатный термоблок



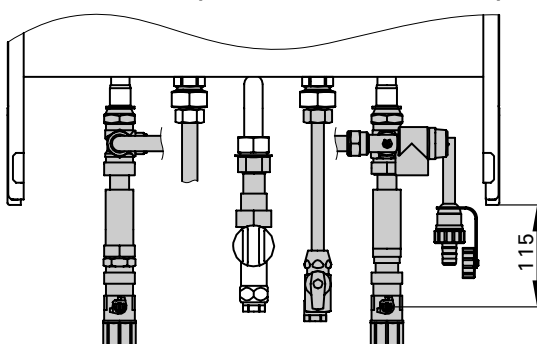
Открытая проводка
Газовый конденсатный термоблок



Газовый комбинированный конденсатный термоблок



Газовый комбинированный конденсатный термоблок

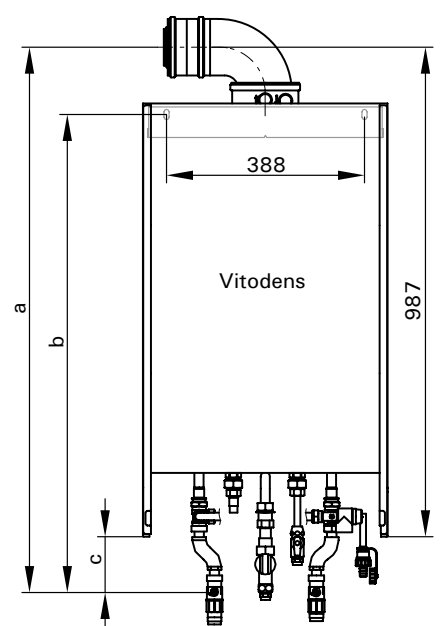
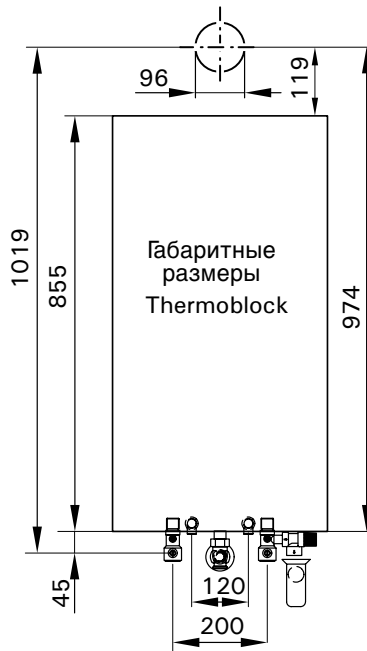
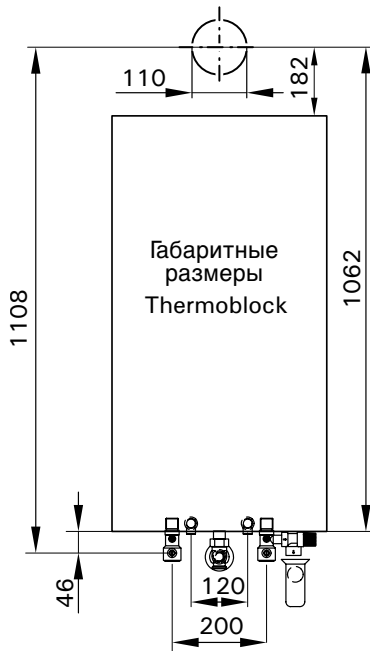


Комплект поставки (включая крепежную планку)

Замена прибора Thermoblock VC/ VCW

Режим эксплуатации с отбором воздуха
для горения из помещения установки

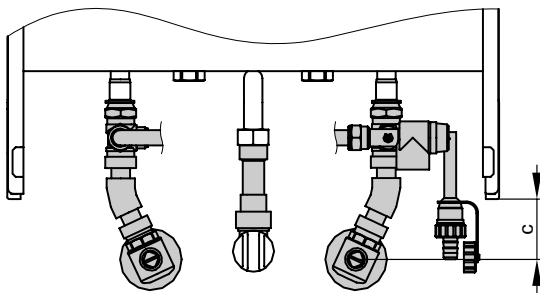
Режим эксплуатации с отбором воздуха для горения извне



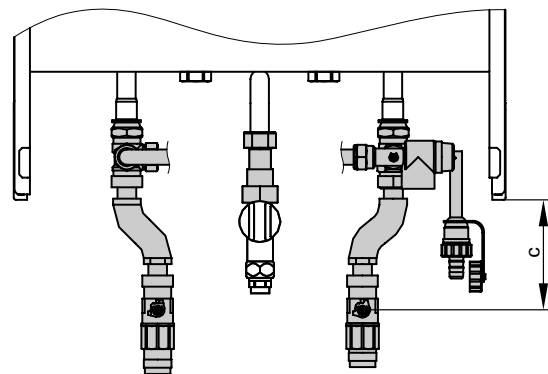
Имеющиеся гидравлические подключения одинаковы по размеру.

Размер	Скрытая проводка	Открытая проводка
a мм	1053	1092
b мм	908	947
c мм	66	105

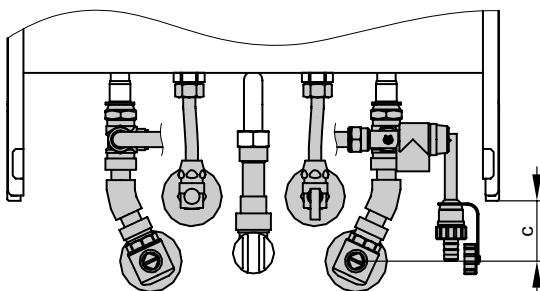
Скрытая проводка
Газовый конденсатный термоблок



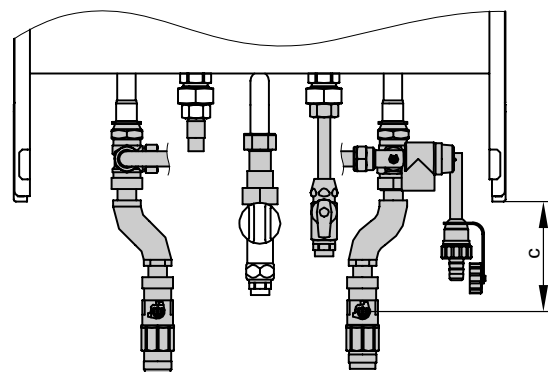
Открытая проводка
Газовый конденсатный термоблок



Газовый комбинированный конденсатный термоблок



Газовый комбинированный конденсатный термоблок



Vitotronic 100, тип HC1 для режима эксплуатации с постоянной температурой подачи

Встроены в термоблок Vitodens

- Электронный контроллер котлового контура для режима эксплуатации прибора Vitodens с постоянной температурой подающей магистрали

- Для режима управления по температуре помещения требуется Vitotrol 100, тип UTA или UTD (согласно EnEV)

- Встроенная система диагностики
- Встроенный регулятор температуры емкостного водонагревателя

Конструкция и функции прибора

Конструкция

Контроллер состоит из базового устройства, электронных модулей и блока управления. Контроллер имеет: выключатель установки, индикаторное табло с цифровым дисплеем, термостат, ограничитель температуры, клавиши для

- режима эксплуатации
- температуры котловой воды и контура водоразбора ГВС
- функции контроля трубочистом, индикатор неисправности горелки, разблокирующую кнопку при сигнале неисправности горелки, встроенную систему диагностики и предохранителя.

Регулировочная характеристика

Зависимость PI с модулируемым выходом.

Летний режим

Программа управления "☀"

Горелка вводится в действие только в том случае, если требуется подогрев емкостного водонагревателя или если на газовом комбинированном конденсатном происходит водозабор.

Датчик температуры котловой воды

Датчик температуры котловой воды подключен к контроллеру и встроен в водогрейный котел. Допустимая температура окружающей среды

- при эксплуатации: 0 до +130 °C
- при хранении и транспорт.: от -20 до +70 °C

Датчик температуры емкостного водонагревателя

Поставка в составе

- комплекта подключений для настенного емкостного водонагревателя (80 л) (необходимо заказать вместе с комплектом)
- комплекта подключений для подставного емкостного водонагревателя (120 или 150 л) (необходимо заказать вместе с комплектом)
- комплекта подключений для приставного емкостного водонагревателя (160, 200 или 300 л) или прочих емкостных водонагревателей (необходимо заказать вместе с комплектом)
- Для прибора Vitodens 300 свыше 49 кВт датчик температуры емкостного водонагревателя должен быть заказан отдельно (см. стр. 21).

Технические характеристики

Номинальное напряжение: 230 В~
Номинальная частота: 50 Гц
Номинальный ток: 6 А
Класс защиты: I
Степень защиты: IP X4D согласно EN 60529, обеспечить при монтаже
Принцип действия: тип 1B согласно EN 60730 1
Допустимая темп. окружающей среды

- при эксплуатации: от 0 до +40 °C использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
- при хранении и транспорт.: от -20 до +65 °C

Настройка электронных термостатных регуляторов: 74 °C (перенастройка невозможна)
Настройка электронных термостатных реле (режим отопления): 81 °C (перенастройка невозможна)
Настройка ограничителя температуры: 100 °C (перенастройка невозможна)
Диапазон регулировки температуры воды контура водоразбора ГВС

- газовый комбинированный конденсатный термоблок: 10 - 57 °C
- газовый конденсатный термоблок: 10 - 60 °C

Функция защиты от замерзания

Функция защиты от замерзания активна во всех программах управления. При температуре котловой воды 5 °C горелка включается и при температуре котловой воды 15 °C снова выключается. Циркуляционный насос включается одновременно с горелкой и выключается с задержкой. Для защиты установки от замерзания циркуляционный насос может включаться с определенной периодичностью (до 24 раз в день) примерно на 10 минут.

Длина кабеля прикл. 3,75 м, готовый к подключению

Степень защиты: IP 32

Допустимая темп. окружающей среды

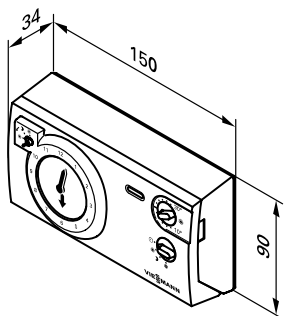
- при эксплуатации: 0 до +90 °C
- при хранении и транспорт.: от -20 до +70 °C

Блок управления

- табло
- индикация значений температуры и сообщений о неисправностях
- индикация кодов

Принадлежности для Vitotronic 100

Vitotrol 100 (тип UTA),
№ для заказа 7170 149

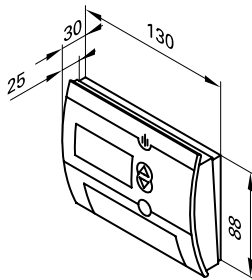


- Терморегулятор для помещений
- с релейным выходом (двухпозиционный выход)
- с задаваемой суточной программой
- стандартное время переключений задано изготовителем (возможность индивидуального программирования)
- кратчайший период между переключениями 15 минут

Vitotrol 100 монтируется в типовом помещении сооружения на внутренней стене напротив радиаторов; не устанавливать на полках, в нишах, а также в непосредственной близости от дверей или источников тепла (например, прямых солнечных лучей, камина, телевизора и т.п.).
Подключение к контроллеру:
3-жильным кабелем с поперечным сечением провода 1,5 мм² (без желто-зеленого провода).

Номинальное напряжение: 230 В~/50 Гц
Номинальная нагрузочная способность контакта: 6(1) А 250 В~
Степень защиты: IP 20
Допустимая темп. окружающей среды:
■ при эксплуатации: 0 до +40 °C
■ при хранении и транспорте: от -20 до +65 °C
Диапазон регулировки заданных значений для нормального и пониженного режима: 10 - 30 °C
Заданная темп. помещения в дежурном режиме: 6 °C

Vitotrol 100 (тип UTD),
№ для заказа 7179 059



- Терморегулятор для помещений
- с релейным выходом (двухпозиционный выход)
- с цифровым таймером
- с переключателем для установки режимов
 - "постоянная комфортная температура"
 - "постоянная пониженная темп."
 - "защита от замерзания"
 - 2 постоянных заданных программ
 - одной индивидуально настраиваемой программы
 - и
 - программы отпуска
- с клавишами для режима вечеринки и экономичного режима

Vitotrol 100 монтируется в типовом помещении сооружения на внутренней стене напротив радиаторов; не устанавливать на полках, в нишах, а также в непосредственной близости от дверей или источников тепла (например, прямых солнечных лучей, камина, телевизора и т.п.).
Автономный режим питания (две щелочные батареи по 1,5 В "миньон", тип LR6 (AA), срок службы около 1,5 лет).
Подключение к контроллеру:
2-жильным кабелем с поперечным сечением провода 0,75 мм².

Номинальное напряжение: 3 В-
Номинальная нагрузочная способность беспотенциального контакта:
■ макс.: 6(1) А 230 В~
■ мин.: 1 мА 5 В-
Степень защиты: IP 20 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже.

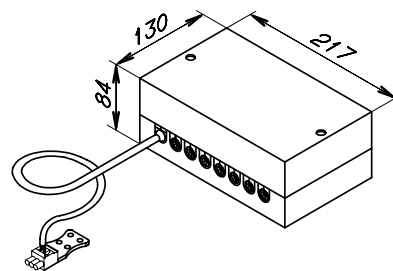
Принцип действия: RS тип 1B согласно EN 60730 1

Допустимая темп. окружающей среды:
■ при эксплуатации: от 0 до +50 °C
■ при хранении и транспорте: от -10 до +60 °C
Диапазон регулировки:
■ комфортной температуры: 10 - 30 °C
■ пониженной температуры: 10 - 30 °C
■ температуры для защиты от замерзания: 6 - 10 °C
Резервная длительность работы во время замены батареи: 10 минут

Датчик температуры емкостного водонагревателя
для прибора Vitodens 300 свыше 49 кВт,
№ для заказа 7179 114

Длина кабеля прикл. 3,75 м, готовый к подключению
Степень защиты: IP 32
Допустимая темп. окружающей среды:
■ при эксплуатации: 0 до +90 °C
■ при хранении и транспорте: от -20 до +70 °C

Концентратор шины KM,
№ для заказа 7415 028



С кабелем (длиной 3,0 м) и низковольтным соединительным штекером.
Для подключения от 2 до 9 приборов к шине KM устройства Vitotronic (например, Vitotrol, коммутационного модуля V и т.п.).
Если используются 2 или более устройств, обозначенных как абоненты шины KM, то мы рекомендуем концентратор шины KM.

Принадлежности для Vitotronic 100

Внутренний модуль расширения Н1,

№ для заказа 7179 057

Электронная плата для установки в контроллер.

Посредством модуля расширения обеспечивается наличие следующих функций:

Функция	Номин. нагрузочная способность релейного выхода
■ подключение внешнего защитного магнитоуправляемого вентиля (сжиженный газ) или ■ (A) подключение заслонки газохода	1 (0,5) A 250 В~
а также альтернативно одной из следующих функций: ■ подключение насоса отопительного контура (ступенчато) для подключенного напрямую отопительного контура ■ подключение общего сигнала неисправностей ■ подключение циркуляционного насоса для подогрева емкостного водонагревателя	2 (1) A 250 В~

Номинальное напряжение: 230 В~ Номинальная частота: 50 Гц

Внутренний модуль расширения Н2,

№ для заказа 7179 144

Электронная плата для установки в контроллер.

Посредством модуля расширения обеспечивается наличие следующих функций:

Функция	Номин. нагрузочная способность релейного выхода
■ блокировка внешних вытяжных устройств	6 (3) A 250 В~
а также альтернативно одной из следующих функций: ■ подключение насоса отопительного контура (ступенчато) для подключенного напрямую отопительного контура ■ подключение общего сигнала неисправностей ■ подключение циркуляционного насоса для подогрева емкостного водонагревателя	2 (1) A 250 В~

Номинальное напряжение: 230 В~ Номинальная частота: 50 Гц

Внешний модуль расширения Н1,

№ для заказа 7179 058

Функциональный модуль расширения в корпусе, для настенного монтажа.

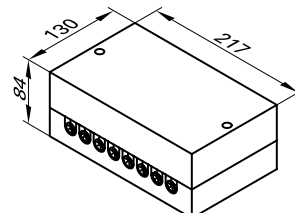
Посредством модуля расширения обеспечивается наличие следующих функций (максимум 8):

Функция	Номин. нагрузочная способность релейного выхода
■ подключение общего сигнала неисправностей	0,4 (0,2) A 250 В~
■ подключение насоса отопительного контура (ступенчато) для подключенного напрямую отопительного контура ■ подключение циркуляционного насоса для подогрева емкостного водонагревателя	2 (1) A 250 В~ всего макс. 4 А~
■ включение режима пониженной температуры котлового контура ■ внешнее переключение режима эксплуатации ■ внешняя блокировка ■ установка заданной температуры котловой воды посредством входа 0 10В	

Номинальное напряжение: 230 В~
Номинальная частота: 50 Гц
Номинальный ток: 4 А
Потребляемая мощность: 4 Вт
Класс защиты: I
Степень защиты: IP 32

Допустимая температура окружающей среды

- при эксплуатации: от 0 до +40 °C
Использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
- при хранении и транспортировке: от -20 до +65 °C



Внешний модуль расширения Н2,

№ для заказа 7179 265

Функциональный модуль расширения в корпусе, для настенного монтажа.

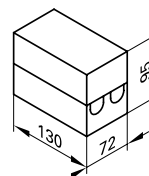
Посредством модуля расширения обеспечивается наличие следующих функций:

- включение режима пониженной температуры котлового контура
- внешнее переключение режима эксплуатации
- внешняя блокировка

Номинальное напряжение: 230 В~
Номинальная частота: 50 Гц
Номинальный ток: 2 А
Потребляемая мощность: 3 Вт
Класс защиты: I
Степень защиты: IP 32

Допустимая температура окружающей среды

- при эксплуатации: от 0 до +40 °C
Использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
- при хранении и транспортировке: от -20 до +65 °C



Vitotronic 200, тип HO1 для режима погодозависимой теплогенерации

Встроены в термоблок Vitodens

- Цифровой контроллер котлового контура для режима погодозависимой и программируемой теплогенерации термоблока Vitodens с переменной температурой теплоносителя
- с блоком управления

- Цифровой таймер для суточной и недельной программы, по четыре программируемых промежутка времени на каждые сутки для пониженного режима и включения приготовления горячей воды
- контроль защиты от замерзания отопительной установки

- Встроенная система диагностики
- Встроенный регулятор температуры емкостного водонагревателя
- Программа сушки сплошного пола
- Внешнее включение и блокировка (возможны при наличии принадлежностей)

Конструкция и функции прибора

Модульная конструкция

Контроллер состоит из базового устройства, электронных модулей и блока управления. Контроллер имеет: выключатель установки, электронный ограничитель максимальной температуры, термостатный регулятор, интерфейс Optolink для портативной ЭВМ, клавиши для

- выбора программ
- программы отпуска
- режима вечеринки и экономичного режима
- температуры пониженного режима
- температуры контура водоразбора ГВС
- функции контроля трубочистом и регулятор температуры при нормальном режиме эксплуатации.

Отключение по потребности циркуляционных насосов отопительного контура и горелки, настройка переменного предела отопления, антиблокировочная защита насосов, встроенная система диагностики, индикатор периодичности технического обслуживания и функция сушки сплошного пола.

Функции

Термоблок Vitotronic обеспечивает режим программируемой и погодозависимой теплогенерации с переменной температурой теплоносителя. Он плавно регулирует температуру котловой воды (=температуру подающей магистрали подключенного напрямую отопительного контура) и температуру подающей магистрали отопительного контура со смесителем (вместе с комплектом привода смесителя для отопительного контура со смесителем) в зависимости от погодных условий. Он оборудован регулятором температуры емкостного водонагревателя с приоритетным переключением (выключение насосов отопительного контура, запирание смесителя). Возможна настройка дополнительной функции приготовления горячей воды (кратковременный подогрев до более высокой температуры).

Регулировочная характеристика

Зависимость PI с модулируемым выходом.

Технические характеристики

Номинальное напряжение: 230 В~
Номинальная частота: 50 Гц
Номинальный ток: 6 А
Класс защиты: I
Степень защиты: IP 4 D согласно EN 60529

Допустимая темп. окружающей среды

- при эксплуатации: от 0 до +40 °C использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)

- при хранении и транспортировке: от -20 до +65 °C

Настройка электронных термостатных регуляторов: 74 °C (перенастройка невозможна)

Настройка электронных термостатных реле (режим отопления): 81 °C (перенастройка невозможна)

Настройка ограничителя температуры: 100 °C (перенастройка невозможна)

Диапазон регулировки температуры воды контура водоразбора ГВС

- газовый комбинированный термоблок: 10 - 57 °C

- газовый конденсатный термоблок: 10 - 60 °C

Диапазон регулировки отопительной характеристики

- наклон: 0,2 - 3,5

- уровень: от -13 до 40 K

Блок управления

- с цифровым таймером
- световое табло с текстовым меню
- индикация значений температуры и сообщений о неисправностях
- индикация кодов
- индикация всех настроек и основных кодов прямым текстом

Функция защиты от замерзания

Функция защиты от замерзания активна во всех программах управления. Функция защиты от замерзания включается при

- наружной температуре ниже +1 °C. Посредством функции защиты от замерзания включается циркуляционный насос отопительного контура и температура котловой воды поддерживается на нижней предельной температуре порядка 15 °C.
- При наружной температуре выше +3 °C функция выключается.

Летний режим

Программа управления "☀"

Горелка вводится в действие только в том случае, если требуется подогрев емкостного водонагревателя или если на газовом комбинированном конденсатном происходит водозабор.

Настройка отопительных характеристик (наклона и уровня)

Контроллер регулирует температуру котловой воды (= температуру подающей магистрали отопительного контура без смесителя) и температуру подающей магистрали отопительного контура со смесителем (с комплектом привода смесителя для отопительного контура со смесителем) в зависимости от погодных условий.

Требуемая для достижения определенной температуры помещения температура подающей магистрали зависит от отопительной установки и от теплоизоляции отапливаемого здания.

Посредством настройки обеих отопительных характеристик осуществляется регулировка температуры котловой воды и подающей магистрали в зависимости от данных условий.

Отопительные характеристики:



Повышение температуры котловой воды ограничивается термостатным ограничителем и температурой, установленной на электронном регуляторе максимальной температуры. Температура подающей магистрали не может быть выше температуры котловой воды.

Датчик температуры котловой воды

Датчик температуры котловой воды подключен к контроллеру с режимом погодозависимой теплогенерации и встроен в отопительный котел.

Допустимая температура окружающей среды

- при эксплуатации: 0 до +130 °C
- при хранении и транспортировке: от -20 до +70 °C

Указание!

При использовании гидравлической развязки (гидравлического разделителя) должен быть подключен датчик температуры гидравлического разделителя (см. инструкцию по проектированию Vitodens).

Датчик температуры емкостного водонагревателя

Поставка в составе

- комплекта подключений для настенного емкостного водонагревателя (80 л) (необходимо заказать вместе с комплектом)
- комплекта подключений для подставного емкостного водонагревателя (120 или 150 л) (необходимо заказать вместе с комплектом)
- комплекта подключений для приставного емкостного водонагревателя (160, 200 или 300 л) или прочих емкостных водонагревателей (необходимо заказать вместе с комплектом)
- Для прибора Vitodens 300 свыше 49 кВт датчик температуры емкостного водонагревателя должен быть заказан отдельно (см. стр. 32).

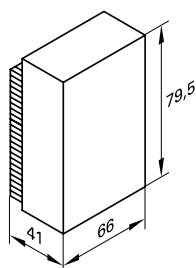
Длина кабеля прилб. 3,75 м, готовый к подключению

Степень защиты: IP 32

Допустимая темп.

- окружающей среды при эксплуатации: 0 до +90 °C
- при хранении и транспортировке: от -20 до +70 °C

Датчик наружной температуры



Место монтажа:

- северная или северо-западная стена здания.
- 2 - 2,5 м над землей, для многоэтажных зданий примерно в верхней половине второго этажа.

Подключение:

- 2-жильный кабель, длина кабеля максимум 35 м с поперечным сечением медного провода 1,5 мм².
- запрещается прокладка кабеля вместе с кабелями на 230/400В.

Степень защиты: IP 43 согласно EN 60 529

Допустимая темп.

- окружающей среды при эксплуатации, хранении и транспортировке: от -40 до +70 °C

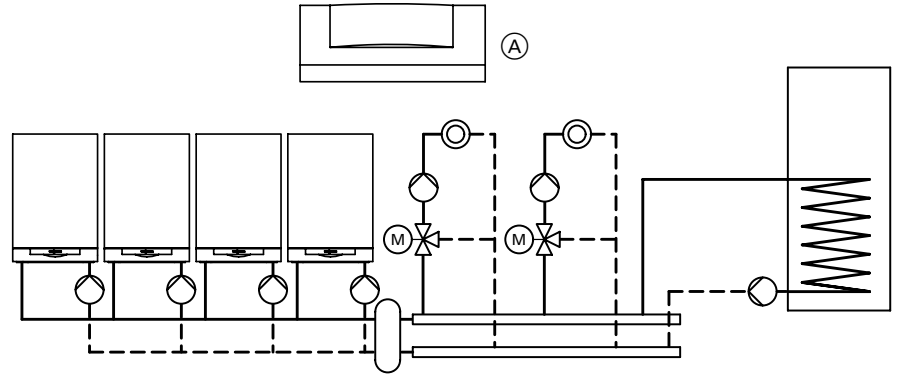
Каскадный контроллер Vitotronic 333, тип MW2

Экономичная и надежная эксплуатация отопительной установки за счет использования цифрового контроллера Vitotronic с функцией информационного обмена. Удовлетворяет любым требованиям, обеспечивает все известные программы регулирования и режимы эксплуатации.

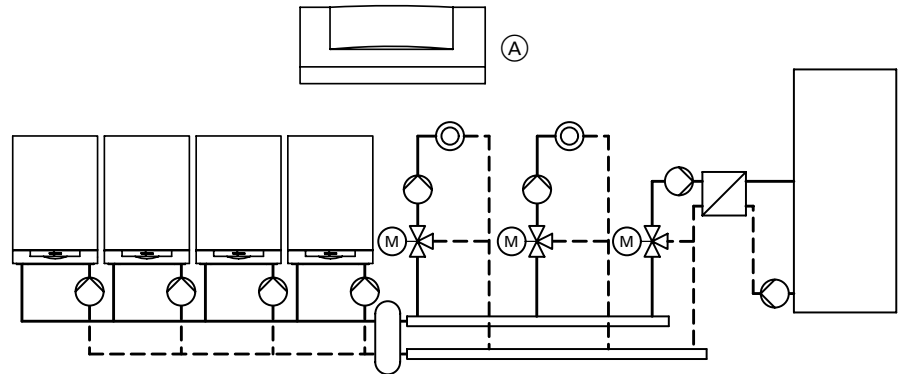
Основные преимущества

- Унифицированное и несложное управление:
 - Различные уровни управления для пользователя установки и фирм по отопительной технике
 - Хорошая читаемость благодаря дисплейной индикации с текстовым меню и освещением
 - Клавиши с подсветкой для выбора программ управления и клавиши отопительных контуров
 - Простота настройки времен переключения
 - Цифровой таймер для суточных и недельных программ. При изменении отопительной программы можно скорректировать время для приготовления горячей воды и срабатывания циркуляционного насоса контура водоразбора ГВС.
 - Функция "Plug & Work" для автоматического обнаружения и настройки датчиков и принадлежностей системы
 - Автоматическое переключение между летним и зимним временем
- Выбор программ для сопутствующего обогрева сплошного пола.
- Быстрота монтажа, ввода в эксплуатацию и техобслуживания благодаря системе штекерных разъемов "Rast 5", вставные функциональные блоки модульной конструкции, удобный доступ и встроенная система диагностики.
- Интерфейс Optolink для опроса и настройки параметров с помощью портативной ЭВМ.
- Стандартизированная шина LON обеспечивает полную привязку к домовым системам диспетчерского управления.
- Дистанционный контроль при использовании в комплекте с Vitocom 300.
- Для всех распространенных гидравлических стыковок и систем.
- Особый режим управления для газовых конденсатных котлов Vitodens 300.

Многокотельная установка с емкостным водонагревателем



Многокотельная установка с системой подпитки емкостного водонагревателя



(A) Vitotronic 333

Цифровой каскадный контроллер для погодозависимого управления отопительными

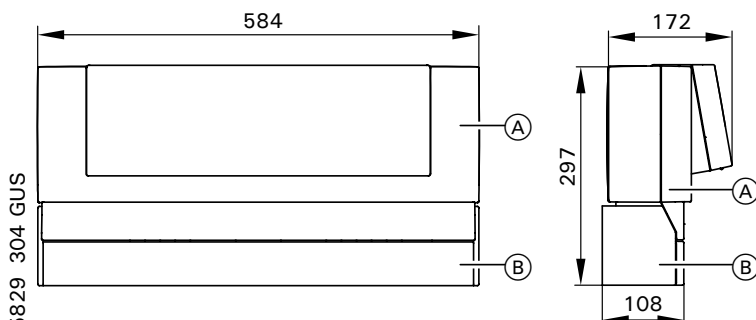
- для многокотельных установок с максимум 4 приборами Vitodens 300
- с режимом управления последовательностью котлов
- для одного контура установки и максимум двух отопительных контуров со смесителем. Посредством шины LON возможно дополнительное подключение 32 контроллеров отопительного контура Vitotronic 050 (необходимы модуль LON и принадлежности)
- для модулируемого режима эксплуатации в комплекте с Vitotronic 100, тип HC1

- с регулировкой температуры емкостного водонагревателя или регулировкой системы подпитки емкостного водонагревателя с блоком смесителя
- информационный обмен через шину LON (модуль связи LON и нагрузочные резисторы поставляются в качестве принадлежности)
- с встроенной системой диагностики

Указание!

Для улучшения помехозащищенности все водогрейные котлы с Vitotronic 100 и каскадные контроллеры Vitotronic 333 должны быть подключены к одной и той же фазе.

Габаритные размеры



(A) Vitotronic 333
(B) Консоль

Состояние при поставке

Vitotronic 333, тип MW2
(N° для заказа 7179 063)
оборудованный

- блоком управления с текстовым меню и световым табло
- датчиком наружной температуры
- датчиком температуры подающей магистрали
- датчиком температуры емкостного водонагревателя
- модулем связи каскада
- консолью

Контроллер монтируется на стене посредством консоли.

Для каждого отопительного контура со смесителем необходим модуль привода (принадлежность).
Для конденсатных котлов вследствие низких температур возвратной магистрали следует устанавливать в отопительные контуры только 3 ходовые смесители.

Конструкция и функция

Модульная конструкция

Контроллер состоит из базового устройства, электронных модулей и блока управления с текстовым меню. Контроллер имеет:
выключатель установки, электронный ограничитель максимальной температуры, регулятор минимальной температуры, испытательную кнопку для трубчиста, интерфейс Optolink для портативной ЭВМ, клавиши для

- выбора программ
- программы отпуска
- режима вечеринки и экономичного режима
- температуры пониженного режима
- температуры контура водоразбора ГВС
- даты/времени суток
- настройки отопительных характеристик для температуры подающей магистрали установки
- выбора отопительного контура и регулятор температуры при нормальном режиме эксплуатации.

Отключение по потребности циркуляционных насосов отопительного контура, настройка переменного предела отопления, антиблокировочная защита насосов, общий сигнал неисправностей и встроенная система диагностики.

Для информационного обмена поставляются в качестве принадлежностей модуль связи LON и нагрузочные резисторы шины.

Для установок с емкостным водонагревателем необходимо отдельно заказать

- для регулирования температуры емкостного водонагревателя циркуляционный насос с обратным клапаном или
- систему подпитки емкостного водонагревателя Vitotrans 222 с блоком смесителя.

Функции

Контроллер Vitotronic 333 регулирует температуру подающей магистрали многокотельной установки, содержащей максимум 4 прибора Vitodens 300 с Vitotronic 100, тип HC1, в режиме погодозависимой и программируемой теплогенерации.
Он регулирует температуру котловой воды установки и температуру подающей магистрали отопительных контуров со смесителем в зависимости от погодных условий.
Он управляет устройством Vitotronic 100, тип HC1, отопительных котлов в режиме эксплуатации последовательности котлов.
Он оборудован адаптивным регулятором температуры емкостного водонагревателя с приоритетным включением. Возможна настройка дополнительной функции приготовления горячей воды (подогрев до более высокой температуры). Возможно управление системой подпитки емкостного водонагревателя с регулируемым 3 ходовым клапаном.

Возможна функция обогрева сплошного пола при наличии внутривольного отопления.

Согласно "Положения об экономии энергии" должна осуществляется регулировка температуры в отдельных помещениях, например, посредством терморегулирующих вентилей.

Регулировочная характеристика

- PI зависимость с трехпозиционным выходом
 - Диапазон настройки отопительной характеристики
- | | |
|--------------------|-----------------|
| Наклон: | 0,2 - 3,5 |
| Уровень: | от - 13 до 40 K |
| Макс. ограничение: | 20 - 130 °C |
| Мин. ограничение: | 1 - 127 °C |
- Разность температур для отопительных контуров со смесителем: 0 - 40 K
- Диапазон настройки заданной температуры контура водоразбора ГВС: 10 - 60 °C; возможна перенастройка на 10 - 95 °C (достигаемая температура ограничена макс. температурой подающей магистрали отопительных котлов)

Отопительная установка с внутривольным отоплением

Для контура внутривольного отопления необходим дополнительный комплект привода для отопительного контура со смесителем.
В подающую магистраль отопительного контура внутривольного отопления установить термостатный ограничитель максимальной температуры. Соблюдать требования DIN 18560 2.
Контур внутривольного отопления не должен подвергаться воздействию дистанционного управления по температуре помещения.

Полимерные трубопроводы для радиаторов

Для полимерных трубопроводов отопительных контуров с радиаторами мы рекомендуем использовать термостатный ограничитель максимальной температуры.

Технические характеристики

Номинальное напряжение:	230 В~
Номинальная частота:	50 Гц
Номинальный ток:	6 А
Потребляемая мощность:	10 Вт
Класс защиты:	IP 20 согласно EN 60 529, обеспечить при монтаже тип 1 В согласно EN 60 1
Степень защиты:	
Принцип действия:	
Допустимая темп. окружающей среды	от 0 до +40 °C
■ при эксплуатации:	использование в котельных (при нормальных окружающих условиях)
■ при хранении и транспортировке:	от -20 до +65 °C
Номинальная нагрузочная способность релейных выходов для насосов отопительного контура или комплекта подключений теплообменника [20]:	4(2) А 230 В~*1
■ циркуляционного насоса греющего контура емкостного нагревателя [21]:	4(2) А 230 В~*1
■ циркуляционного насоса контура водоразбора ГВС [28]:	4(2) А 230 В~*1
■ общего сигнала неисправностей [50]:	4(2) А 230 В~*1
■ 3 ходового клапана системы подпитки емкостного водонагревателя или двигателя смесителя [52]:	0,2(0,1) А 230 В~*1

*1 Всего макс. 6 А 230 В~.

Отсек штекерных подключений

Внешние приборы подключаются посредством системных штекеров. Соединительные штекеры подключаются непосредственно к передней панели открытого контроллера.

Потребители трехфазного электрического тока должны подключаться через дополнительные силовые контакторы.

Блок управления

- панель управления как у контроллеров котельного контура Vitotronic
- с цифровым таймером
- световое табло с текстовым меню
- индикация значений температуры и сообщений о неисправностях
- показ кодов на табло блока управления
- индикация всех настроек и основных кодов прямым текстом

Таймер блока управления

Цифровой таймер для суточных и недельных программ, календарь, автоматическое переключение на летнее/зимнее время и автоматическая функция приготовления горчечей валы с циркуляционным насосом контура водоразбора ГВС. Время суток, день недели и стандартные времена переключения для отопления помещений, приготовления горячей воды и циркуляционного насоса контура водоразбора ГВС настроены изготовителем (программируются индивидуально), возможна настройка максимум четырех циклов переключения в сутки. Кратчайший период между переключениями: 10 минут. Запас хода: 5 лет.

Задание программ управления

Во всех программах управления предусмотрен контроль защиты от замерзания^{*1} отопительной установки. Посредством клавиш выбора программ можно задать следующие программы управления:

- отопление и нагрев воды
 - только нагрев воды
 - дежурный режим
- Внешнее переключение программ управления возможно для всех отопительных контуров вместе или для избранных отопительных контуров.

^{*1} см. функцию защиты от замерзания.

Функция защиты от замерзания для отопительных контуров со смесителем

- функция защиты от замерзания включается при наружной температуре ниже +1 °C, т.е. включаются насосы отопительных контуров и температура воды в подающей линии поддерживается на пониженном значении примерно 10 °C.
- выключается при наружной температуре выше +3 °C, т.е. насосы отопительных контуров выключаются.

Летний режим

"Только нагрев воды", клавиша выбора программ "☀")

В этом режиме при необходимости подогрева емкостного водонагревателя включаются одна или несколько горелок (посредством регулятора температуры емкостного водонагревателя). Поддерживается необходимая для соответствующего водогрейного котла нижняя температура котловой воды.

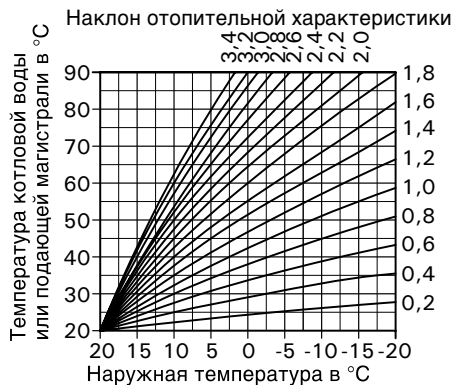
Настройка отопительных характеристик (наклона и уровня)

Контроллер Vitotronic регулирует в зависимости от отопительной установки

- температуру подающей магистрали максимум 2 отопительных контуров со смесителем в зависимости от погодных условий и
- автоматически устанавливает температуру подающей магистрали установки на 0 - 40 K (в состоянии при поставке на 8 K) выше максимального из заданных в настоящий момент температур подающей магистрали.

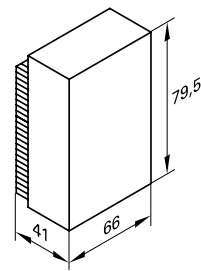
Требуемая для достижения определенной температуры помещения температура подающей магистрали зависит от отопительной установки и от теплоизоляции отапливаемого здания. Посредством настройки отопительных характеристик температуры установки и подающей магистрали согласуются с данными условиями.

Отопительные характеристики:



Подъем температуры подающей линии ограничен температурным регулятором "☉" и максимальной температурой, заданной на контроллерах отопительных контуров Vitotronic 100, тип HC1.

Датчик наружной температуры



Место монтажа:

- северная или северо западная стена здания.
- 2 - 2,5 м над землей, для многоэтажных зданий примерно в верхней половине второго этажа.

Подключение:

- 2-жильный кабель с максимальной длиной 35 м и поперечным сечением медного провода 1,5 мм².
- запрещается прокладка кабеля вместе с кабелями на 230/400В

Степень защиты: IP 43 согласно EN 60 529, обеспечить при монтаже

Допустимая температура окружающей среды

при эксплуатации, хранении и транспортировке: от -40 до +70 °C

Погружной датчик температуры

Для регистрации температуры общей подающей магистрали многокотельной установки крепится посредством бандажа.

Длина кабеля 3,75 м, готовый к подключению.

Степень защиты: IP 32 согласно EN 60 529, обеспечить при монтаже

Допустимая темп. окружающей среды

- при эксплуатации: 0 до +90 °C
- при хранении и транспортировке: от -20 до +70 °C

Принадлежности для Vitotronic 200 и Vitotronic 333

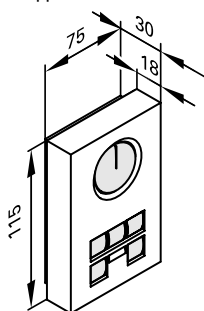
Указание для дистанционного управления по температуре помещения (функция RS)

Вследствие "инертности" внутрипольного отопления функция RS не должна воздействовать на отопительный контур внутрипольного отопления. При использовании отопительных котлов с ограничением температуры вниз функция RS не должна воздействовать на отопительный контур без смесителя.

Указание для приборов Vitotrol 200 и 300

При необходимости приборы Vitotrol 200 и Vitotrol 300 могут использоваться также совместно в одной отопительной установке (каждый для отдельного отопительного контура).

Vitotrol 200 (абонент шины KM),
№ для заказа 7450 017



Дистанционное управление Vitotrol 200 выполняет настройку программы управления и выбранной заданной температуры помещения в нормальном режиме для одного отопительного контура из любого помещения. Прибор Vitotrol 200 имеет клавиши с подсветкой для выбора программ управления, а также клавишу режима вечеринки и экономичного режима. Индикация неисправностей осуществляется на табло контроллера. К каждому отопительному контуру может быть подключено дистанционное управление.

Функция WS: размещение в любом месте здания.

Функция RS: устройство дистанционного управления устанавливается в типовом помещении сооружения на внутренней стене напротив радиаторов; не устанавливать на полках, в нишах, а также в непосредственной близости от дверей или источников тепла (например, прямых солнечных лучей, камина, телевизора и т.п.). Встроенный датчик температуры помещения регистрирует температуру в помещении и при необходимости соответствующим образом изменяет температуру подающей магистрали и обеспечивает быстрый подогрев к началу режима отопления (при наличии кодирования).

- Подключение:
- 2-жильный кабель длиной максимум 50 м (в том числе при подключении нескольких устройств дистанционного управления).
 - запрещается прокладка кабеля вместе с кабелями на 230/400В.
 - низковольтный штекерный соединитель входит в комплект поставки

Электропитание через шину KM.

Номинальный ток: 10 мА
Потребляемая мощность: 0,2 Вт
Класс защиты: III
Степень защиты: IP 30 согласно EN 60 529, обеспечить при монтаже

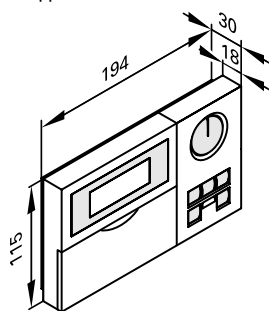
Допустимая температура окружающей среды

- при эксплуатации: 0 до +40 °C
- при хранении и транспортировке: от -20 до +65 °C

Диапазон регулировки заданной температуры помещения: 10 - 30 °C, возможна перестановка на 3 - 23 °C или 17 - 37 °C

Настройка заданной температуры помещения при пониженном режиме осуществляется на контроллере.

Vitotrol 300 (абонент шины KM),
№ для заказа 7179 060



Дистанционное управление Vitotrol 300 выполняет для одного отопительного контура настройку заданной температуры помещения в нормальном и пониженном режиме, программы управления и времени переключений для отопления помещений, приготовления горячей воды и циркуляционного насоса контура водоразбора. Прибор Vitotrol 300 имеет световое табло и клавиши с подсветкой для выбора программ управления, а также клавишу режима вечеринки и экономичного режима, функцию автоматического переключения на летнее/ зимнее время, клавиши для программы отпуска, дня недели и времени суток. К каждому отопительному контуру может быть подключено дистанционное управление.

Функция WS: размещение в любом месте здания.

Функция RS: устройство дистанционного управления устанавливается в типовом помещении сооружения на внутренней стене напротив радиаторов; не устанавливать на полках, в нишах, а также в непосредственной близости от дверей или источников тепла (например, прямых солнечных лучей, камина, телевизора и т.п.). Встроенный датчик температуры помещения регистрирует температуру в помещении и при необходимости соответствующим образом изменяет температуру подающей магистрали и обеспечивает быстрый подогрев к началу режима отопления (при наличии кодирования).

- Подключение:
- 2-жильный кабель длиной максимум 50 м (в том числе при подключении нескольких устройств дистанционного управления).
 - запрещается прокладка кабеля вместе с кабелями на 230/400В.
 - низковольтный штекерный соединитель входит в комплект поставки

Электропитание через шину KM.

Номинальный ток: 10 мА
Потребляемая мощность: 0,5 Вт
Класс защиты: III
Степень защиты: IP 30 согласно EN 60 529, обеспечить при монтаже

Допустимая темп. окружающей среды

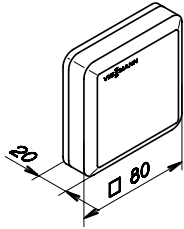
- при эксплуатации: 0 до +40 °C
- при хранении и транспортировке: от -20 до +65 °C

Диапазон регулировки заданной темп. помещения

- в нормальном режиме эксплуатации: 10 - 30 °C, возможна перестановка на 3 - 23 °C или 17 - 37 °C

- в пониженном режиме эксплуатации: 3 - 37 °C

Датчик температуры помещения,
№ для заказа 7408 012



Отдельный датчик температуры помещения в качестве дополнительного устройства к термоблоку Vitotrol 200 или 300; используется в случае, если расположение термоблока Vitotrol 200 или 300 в типовом помещении сооружения или в подходящем для регистрации или настройки температуры положении невозможно.

Датчик температуры помещения устанавливается в типовом помещении сооружения на внутренней стене напротив радиаторов; не устанавливать на полках, в нишах, а также в непосредственной близости от дверей или источников тепла (например, прямых солнечных лучей, камина, телевизора и т.п.).

Датчик температуры помещения подключается к термоблоку Vitotrol 200 или 300.

Подключение:

- 2-жильным кабелем с поперечным сечением медного провода 1,5 мм².
- Длина кабеля от устройства дистанционного управления прибл. 30 м.
- запрещается прокладка кабеля вместе с кабелями на 230/400 В

Класс защиты:

III

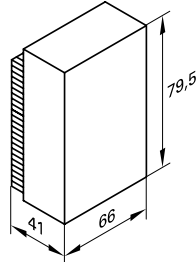
Степень защиты:

IP 30 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже.

Допустимая темп. окружающей среды

- при эксплуатации: 0 до +40 °C
- при хранении и транспортировке: от -20 до +65 °C

Приемник сигналов точного времени,
№ для заказа 7450 563



Для приема сигнала точного времени от передатчика DCF 77 (местонахождение: г. Майнфлинген у Франкфурта на Майне). Точная установка даты и времени суток по радиосигналу.

Приемник сигналов точного времени устанавливается на наружной стене в направлении передатчика. На качество приема могут отрицательным образом влиять содержащие металл строительные материалы, например, железобетон, а также соседние здания и источники электромагнитных помех, например, высоковольтные кабели и контактные провода.

Подключение:

- 2-жильный кабель с максимальной длиной 35 м и поперечным сечением медного провода 1,5 мм²
- запрещается прокладка кабеля вместе с кабелями на 230/400 В

Принадлежности для Vitotronic 200

Внутренний модуль расширения Н1,

№ для заказа 7179 057

Электронная плата для установки в контроллер.

Посредством модуля расширения обеспечивается наличие следующих функций:

Функция	Номин. нагрузочная способность релейного выхода
■ подключение внешнего защитного магнитоуправляемого вентиля (сжиженный газ) - или ■ (A) подключение заслонки газохода	1 (0,5) A 250 В~
а также альтернативно одной из следующих функций: ■ подключение циркуляционного насоса ■ подключение насоса отопительного контура (ступенчато) для подключенного напрямую отопительного контура ■ подключение общего сигнала неисправностей ■ подключение циркуляционного насоса для подогрева емкостного водонагревателя	2(1) A 250 В~

Номинальное напряжение: 230 В~ Номинальная частота: 50 Гц

Внутренний модуль расширения Н2,

№ для заказа 7179 144

Электронная плата для установки в контроллер.

Посредством модуля расширения обеспечивается наличие следующих функций:

Функция	Номин. нагрузочная способность релейного выхода
■ блокировка внешних вытяжных устройств	6(3) A 250 В~
а также альтернативно одной из следующих функций: ■ подключение циркуляционного насоса ■ подключение насоса отопительного контура (ступенчато) для подключенного напрямую отопительного контура ■ подключение общего сигнала неисправностей ■ подключение циркуляционного насоса для подогрева емкостного водонагревателя	2(1) A 250 В~

Номинальное напряжение: 230 В~ Номинальная частота: 50 Гц

Внешний модуль расширения Н1,

№ для заказа 7179 058

Функциональный модуль расширения в корпусе, для настенного монтажа.

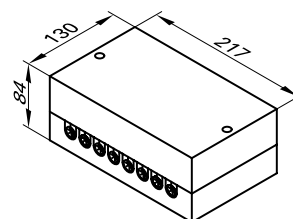
Посредством модуля расширения обеспечивается наличие следующих функций (максимум 8):

Функция	Номин. нагрузочная способность релейного выхода
■ подключение общего сигнала неисправностей	0,4(0,2) A 250 В~
■ подключение циркуляционного насоса ■ подключение насоса отопительного контура (ступенчато) для подключенного напрямую отопительного контура ■ подключение циркуляционного насоса для подогрева емкостного водонагревателя	2(1) A 250 В~ всего макс. 4 A~
■ включение режима пониженной температуры котлового контура ■ внешнее переключение режима эксплуатации ■ внешняя блокировка ■ установка заданной температуры котловой воды посредством входа 0 10В	

Номинальное напряжение: 230 В~
 Номинальная частота: 50 Гц
 Номинальный ток: 4 А
 Потребляемая мощность: 4 Вт
 Класс защиты: I
 Степень защиты: IP 32

Допустимая темп. окружающей среды

- при эксплуатации: от 0 до +40 °C
 Использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
- при хранении и транспорт: от -20 до +65 °C



Внешний модуль расширения Н2,

№ для заказа 7179 265

Функциональный модуль расширения в корпусе, для настенного монтажа.

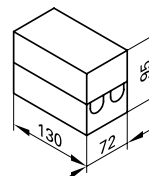
Посредством модуля расширения обеспечивается наличие следующих функций:

Функция	Номин. нагрузочная способность релейного выхода
■ подключение циркуляционного насоса	2(1) A 250 В~ всего макс. 4 A~
■ включение режима пониженной температуры котлового контура ■ внешнее переключение режима эксплуатации ■ внешняя блокировка	

Номинальное напряжение: 230 В~
 Номинальная частота: 50 Гц
 Номинальный ток: 2 А
 Потребляемая мощность: 3 Вт
 Класс защиты: I
 Степень защиты: IP 32

Допустимая темп. окружающей среды

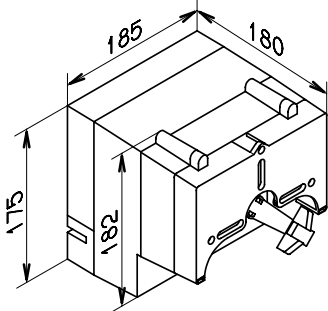
- при эксплуатации: от 0 до +40 °C
 Использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
- при хранении и транспорт: от -20 до +65 °C



Принадлежности для Vitotronic 200 und Vitotronic 333

Комплект привода смесителя для отопительного контура со смесителем в качестве расширительного модуля для Vitotronic 200
(абонент шины KM),
№ для заказа 7178 995

Регулятор смесителя

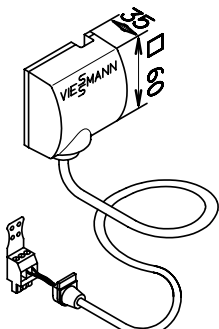


Регулятор смесителя монтируется непосредственно на смесителе Viessmannr DN 20 - 50 и R 1/2 - 1 1/4. Регулятор смесителя представляет собой регулирующий блок с двигателем. Возможно переключение направления вращения. Оборудован штекером для подключения насоса отопительного контура, датчиком температуры подающей магистрали (накладным датчиком), сетевым подключением и разъемом для подключения шины.
Номинальное напряжение: 230 В~
Номинальная частота: 50 Гц
Номинальный ток: 4(2) А
Потребляемая мощность: 6,5 Вт
Класс защиты: II
Класс испытаний: II
Степень защиты: IP 32 D согласно EN 60529

Допустимая температура окружающей среды
■ при эксплуатации: 0 до +40 °C
■ при хранении и транспортировке: от -20 до +65 °C
Номинальная нагрузочная способность релейного выхода для насоса отопительного контура [20]: 4(2) А 230 В~

Двигатель:
Крутящий момент: 3 Нм
Время работы до 90° ±: 2 минуты
Зона нечувствительности PI регулятора при наклоне 1,4: ±1,2 К

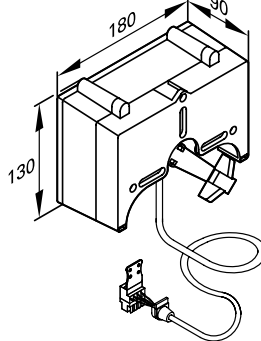
Датчик температуры подающей магистрали (накладной датчик)



Крепится посредством бандаж. Длина кабеля прибл. 2 м, готовый к подключению
Степень защиты: IP 32
Допустимая температура окружающей среды
■ при эксплуатации: 0 до +100 °C
■ при хранении и транспортировке: от -20 до +70 °C

Комплект привода смесителя для отопительного контура со смесителем в качестве расширительного модуля для Vitotronic 333,
№ для заказа 7450 650
в составе которого двигатель смесителя с соединительным кабелем (длиной примерно 4 м), соединительный штекер и датчик температуры подающей магистрали (накладной датчик температуры).

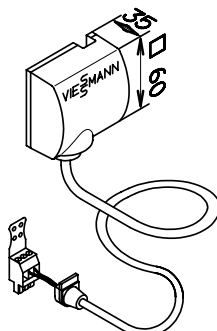
Двигатель смесителя



Двигатель смесителя монтируется непосредственно на смесителе Viessmannr DN 20 - 50 и R 1/2 - 1 1/4.
Номинальное напряжение: 230 В~
Номинальная частота: 50 Гц
Потребляемая мощность: 4 Вт
Степень защиты: IP 42 согласно EN 60 529, обеспечить при монтаже

Допустимая темп. окружающей среды
■ при эксплуатации: 0 до +40 °C
■ при хранении и транспортировке: от -20 до +65 °C
Крутящий момент: 3 Нм
Время работы до 90° ±: 2 минуты

Накладной датчик температуры

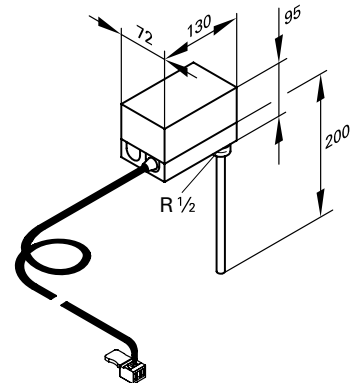


Для регистрации температуры подающей магистрали. Крепится посредством бандаж. Длина кабеля 5,8 м, готовый к подключению.
Степень защиты: IP 32 согласно EN 60 529, обеспечить при монтаже

Допустимая темп. окружающей среды
■ при эксплуатации: 0 до +130 °C
■ при хранении и транспортировке: от -20 до +70 °C

Двигатели для фланцевого смесителя см. "Комплектующие контроллеров", регистр 18.

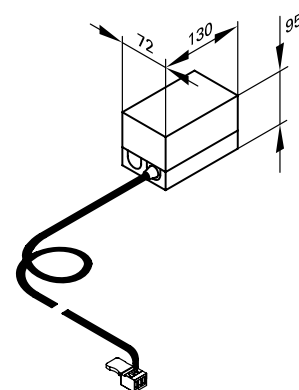
Погружной термостатный регулятор
В качестве термостатного ограничителя максимальной температуры контура внутрипольного отопления,
№ для заказа 7151 728



Термостатный ограничитель встраивается в подающую магистраль отопительного контура и выключает насос отопительного контура при чрезмерно высокой температуре подающей магистрали. С соединительным кабелем (длиной примерно 4 м) и системным штекером.
Диапазон настройки: 30 - 80 °C
Разность темп. включения и выключения: макс. 11 К
Коммутационная способность: 6(1,5) А 250 В~ в корпусе
Шкала настройки: Погружная гильза из высококачественной стали: R 1/2 x 200 мм
Регистр. № по DIN: DIN TR 77703 или DIN TR 96803 или DIN TR 110302

или

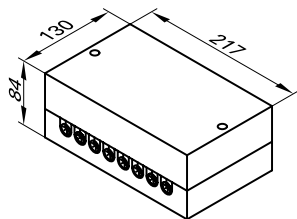
Накладной термостатный регулятор
В качестве термостатного ограничителя максимальной температуры контура внутрипольного отопления,
№ для заказа 7151 729
(только в комплекте с металлическими трубами)



Термостатный ограничитель устанавливается на подающей магистрали отопительного контура и выключает насос отопительного контура при чрезмерно высокой температуре подающей магистрали. С соединительным кабелем (длиной примерно 4 м) и системным штекером.
Диапазон настройки: 30 - 80 °C
Разность темп. включения и выключения: макс. 14 К
Коммутационная способность: 6(1,5) А 250 В~ в корпусе
Шкала настройки: Регистр. № по DIN: DIN TR 77703 или DIN TR 96803 или DIN TR 110302

Принадлежности для Vitotronic 200 и Vitotronic 333

Функциональный модуль расширения 0 - 10 В для Vitotronic 333
(абонент шины КМ),
№ для заказа 7174 718



В комплекте с кабелями, оборудованными соединительными штекерами 40 и 145.

- для ввода значения заданной температуры подающей магистрали посредством входа 0 - 10 В с диапазоном температур 10 - 100 °С
- для управления подающим насосом при подключении к Vitotronic 050, например, в подстанции или
- для сигналов пониженного режима и переключении насоса отопительного контура на сниженную частоту вращения

Номинальное напряжение: 230 В~
Номинальная частота: 50 Гц
Потребляемая мощность: 3 Вт
Номинальная нагрузочная способность релейного выхода: 8(4) А 250 В
Степень защиты: IP 30 согласно EN 60 529, обеспечить при монтаже

Допустимая темп. окружающей среды
■ при эксплуатации: 0 до +40 °С
■ при хранении и транспортировке: от -20 до +65 °С

Модуль связи LON

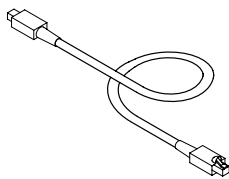
Электронная плата для обмена данными с Vitotronic 050, Vitocom 300 и для привязки к системам сбора данных иерархически более высокого уровня.

- для установки в контроллер Vitotronic 200
№ для заказа 7179 113
- для установки в контроллер Vitotronic 333
№ для заказа 7172 174

Модуль связи каскада для Vitotronic 100,
№ для заказа 7179 062

Для обмена данными с каскадным контроллером Vitotronic 333 с Vitotronic 100.
Электронная плата для установки в контроллер Vitotronic 100 настенного газового котла.

LON, соединительный кабель для обмена данными контроллеров (Vitotronic 333 с контроллером Vitotronic 050),
№ для заказа 7143 495



Длина кабеля 7 м, готовый к подключению.

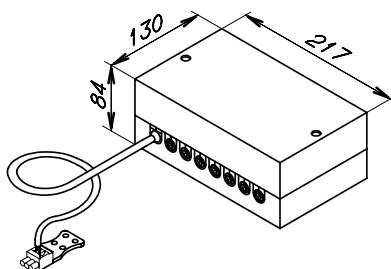
Удлинитель соединительного кабеля

- Расстояние при прокладке 7 - 14 м:
– 2 соединительных кабеля,
№ для заказа 7143 495
– 1 муфта LON RJ 45,
№ для заказа 7143 496
- Расстояние при прокладке 14 - 900 м:
– 2 соединительных кабеля,
№ для заказа 7143 495
– 2-жильный кабель, кабель CAT 5, экранированный, или JY(St) Y 2 × 2 × 0,8 (предоставляется заказчиком)
– клеммная розетка LON RJ 45, CAT 6, № для заказа 7171 784 (2 шт.)

Нагрузочный резистор (2 шт.),
№ для заказа 7143 497

Для подключения шины LON к первому и последнему контроллеру.

Концентратор шины КМ,
№ для заказа 7415 028



С кабелем (длиной 3,0 м) и низковольтным соединительным штекером.

Для подключения от 2 до 9 приборов к шине КМ устройства Vitotronic (например, Vitotrol, коммутационного модуля V и т.п.). Если используются 2 или более устройств, обозначенных как абоненты шины КМ, то мы рекомендуем концентратор шины КМ.

Погружной датчик температуры,
№ для заказа 7179 488
Для регистрации температуры гидравлического разделителя.

Длина кабеля прикл. 3,75 м, готовый к подключению

Степень защиты: IP 32

Допустимая темп.

окружающей среды

■ при эксплуатации: 0 до +90 °С

■ при хранении

и транспортировке: от -20 до +70 °С

Датчик температуры емкостного водонагревателя

для Vitodens 300 свыше 49 кВт,
№ для заказа 7179 114

Длина кабеля прикл. 3,75 м, готовый к подключению

Степень защиты: IP 32

Допустимая темп.

окружающей среды

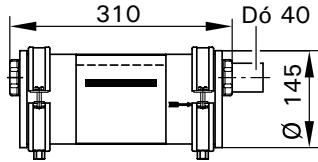
■ при эксплуатации: 0 до +90 °С

■ при хранении

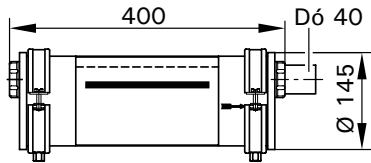
и транспортировке: от -20 до +70 °С

Принадлежности для Vitodens 300

Устройство нейтрализации конденсата для однокотельных установок
с гранулированным заполнителем
для Vitodens 300 до 35,0 кВт
№ для заказа 7252 666

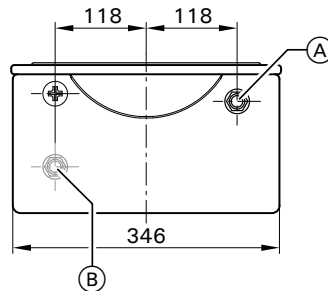


для Vitodens 300 мощностью 49,0 и 66,0 кВт
№ для заказа 9535 742

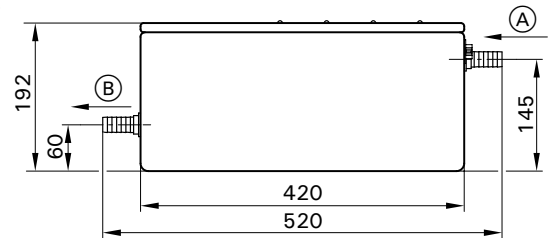


Гранулированный заполнитель
(2 × 1,3 кг)
№ для заказа 9524 670

Устройство нейтрализации конденсата для много котельных установок
№ для заказа 7226 141



Ⓐ Подводящий патрубок (DN 20)
Ⓑ Отводящий патрубок (DN 20)



Гранулированный заполнитель (8 кг)
№ для заказа 9521 702

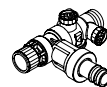
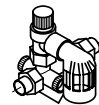
Блок предохранительных устройств по DIN 1988

в составе которого:

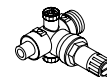
- запорный клапан
- обратный клапан и контрольный патрубок
- патрубок для подключения манометра
- мембранный предохранительный клапан
- 10 бар
 - DN 15, при объеме водонагревателя до 200 л
№ для заказа 7219 722
 - DN 20, при объеме водонагревателя 300 л
№ для заказа 7180 662
- Ⓐ 6 бар
 - DN 15, при объеме водонагревателя до 200 л
№ для заказа 7265 023
 - DN 20, при объеме водонагревателя 300 л
№ для заказа 7179 666

или для подставного прибора Vitocell W 100

- 10 бар, DN 15, угловое исполнение
№ для заказа 7180 097
- Ⓐ 6 бар, DN 15, угловое исполнение
№ для заказа 7179 457



Редукционный клапан (DN 15)
для блока предохранительных устройств в угловом исполнении
№ для заказа 7180 148



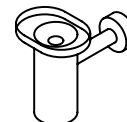
Воронка слива конденсата

№ для заказа 7339 453

Сливная воронка с сифоном, розеткой и предохранительным клапаном сливной трубы, без фиксатора шланга

в комплекте с

- настенным емкостным водонагревателем
- приставным емкостным водонагревателем
- подставным емкостным водонагревателем (при открытой проводке)



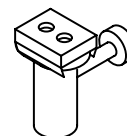
Воронка слива конденсата

№ для заказа 7339 753

Сливная воронка с сифоном, розеткой, 2 фиксаторами шланга и приемным коллектором (тройник)

в комплекте с

- подставным емкостным водонагревателем (при скрытой проводке)



Принадлежности для монтажа Vitodens 300 (до 35 кВт)

Соединение прибора Vitodens 300 с емкостным водонагревателем

Комплект подключений для настенного емкостного водонагревателя Vitocell W 100

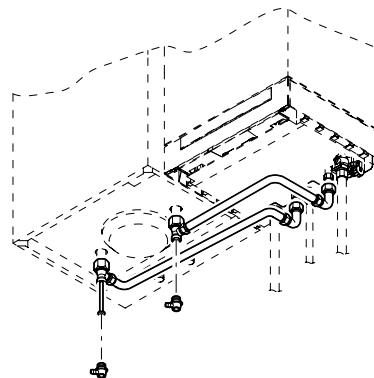
в составе которого:

- датчик температуры емкостного водонагревателя
- трубопроводы для подключения греющего контура
- воздухоудалитель со стороны греющего контура

Открытая проводка

Емкостной водонагреватель **слева или справа** рядом с Vitodens

N° для заказа 7178 344



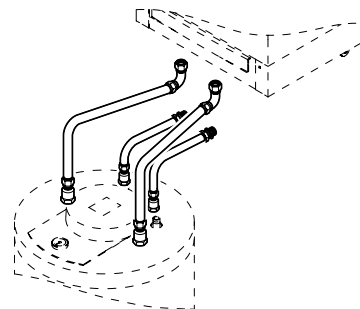
Комплект подключений для подставного емкостного водонагревателя Vitocell W 100 с соединительными трубопроводами

в составе которого:

- датчик температуры емкостного водонагревателя
- трубопроводы для подключения греющего контура
- трубопроводы для подключения контура водоразбора ГВС

Открытая и скрытая проводка

N° для заказа 7178 347



Комплект подключений для приставного емкостного водонагревателя Vitocell W 100 и 300

в составе которого:

- датчик температуры емкостного водонагревателя
- резьбовые подключения (Rp 3/4)

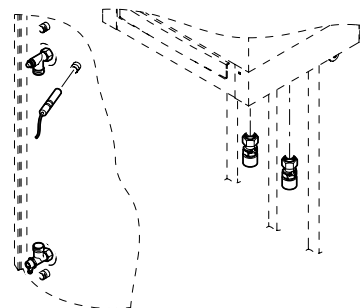
Емкостной водонагреватель **слева или справа** рядом с Vitodens

– подключения под резьбу

N° для заказа 7178 349

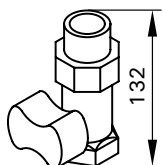
– подключения под пайку

N° для заказа 7178 348

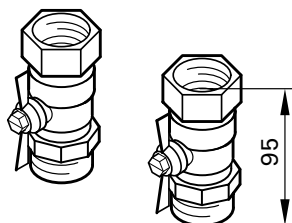


Принадлежности для монтажа Vitodens 300 мощностью 49 и 66 кВт

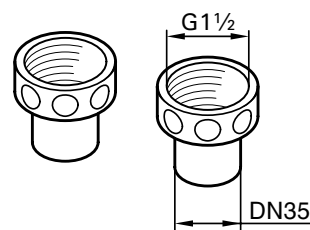
Газовый проходной кран R $\frac{3}{4}$
с встроенным предохранительным
клапаном, срабатывающим при
превышении установленной температуры
№ для заказа 7341 019



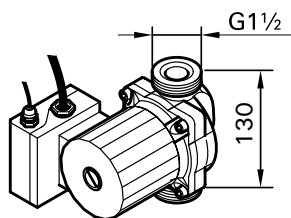
Запорная арматура
Угловые шаровые запорные вентили
(2 шт.) G $1\frac{1}{2}$
№ для заказа 7341 020



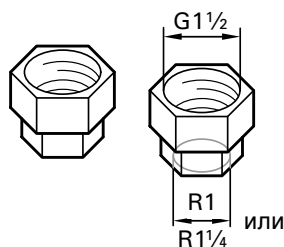
Паяно резьбовые соединения
(1 комплект) G $1\frac{1}{2}$ - DN 35
с уплотнениями
№ для заказа 7339 921



Насос отопительного контура
(с регулируемой частотой вращения)
№ для заказа 7178 820



**Резьбовые соединительные
элементы**(1 комплект)
с уплотнениями
■ G $1\frac{1}{2}$ - R 1
№ для заказа 7307 293
■ G $1\frac{1}{2}$ - R $1\frac{1}{4}$
№ для заказа 7205 935



Состояние при поставке

Vitodens 300 (до 35 кВт)

Газовый конденсатный котел с радиальными теплообменными поверхностями Inox, модулируемой газовой горелкой MatriX compact для природного и сжиженного газа согласно рабочего листка DVGW G260, Aqua Platine с быстроразъемными соединениями Multi и насосом отопительного контура с регулируемой частотой вращения (4,5 - 12 кВт с 2-ступенчатым насосом отопительного контура). Оборудован готовыми к подключению соединительными трубами и кабелями.

Цвет эпоксидного покрытия обшивки: белый

У комбинированного конденсатного термоблока: 6,6 - 26,0 кВт:
Проточный теплообменник для поддержания режима готовности при приготовлении горячей воды.
В отдельной упаковке:
Vitotronic 100 для режима эксплуатации с постоянной температурой подачи или
Vitotronic 200 для режима погодозависимой теплогенерации

Исполнение для природного газа

Прибор Vitodens 300 поставляется предварительно настроенным на природный газ E.

Для переоборудования на природный газ LL или сжиженный газ при соответствующем заказе поставляется комплект сменных жиклеров.

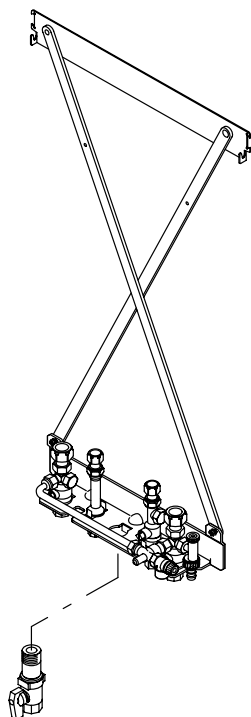
Необходимые принадлежности в зависимости от типа монтажа (должны быть включены в спецификацию заказа)

Монтаж прибора Vitodens непосредственно на стене

Монтажное приспособление с

- крепежными элементами
- арматурой
- газовым запорным краном R ½, оборудованным предохранительным клапаном, срабатывающим при превышении установленной температуры.

По выбору для открытой или скрытой проводки с резьбовыми подключениями.



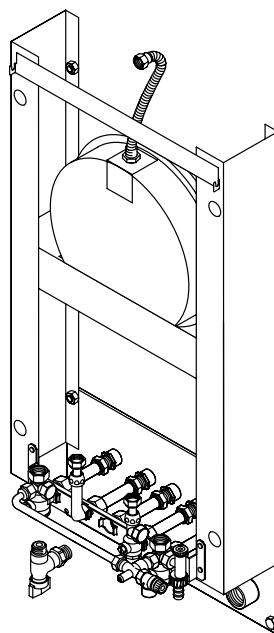
или с

монтажной рамой

Монтажная рама (габаритная ширина 130 мм) с

- мембранным расширительным сосудом (11 л, Ø 400 мм)
- арматурой
- крепежными элементами
- краном наполнения и слива
- угловым газовым краном R ½ с предохранительным клапаном, срабатывающим при превышении установленной температуры

По выбору для открытой или скрытой проводки посредством резьбовых или паяных подключений.



Vitodens 300 (свыше 49 кВт)

Газовый конденсатный котел с радиальными теплообменными поверхностями Inox, модулируемой газовой горелкой MatriX compact для природного и сжиженного газа согласно рабочему листку G260 и Aqua Platine с быстроразъемными соединениями Multi Steck. Оборудован готовыми к подключению соединительными трубами и кабелями.

Цвет эпоксидного покрытия обшивки: белый.

В отдельной упаковке:
Vitotronic 100 для режима эксплуатации с постоянной температурой подачи или
Vitotronic 200 для режима погодозависимой теплогенерации

Многокотельные установки

Многокотельные установки с отбором воздуха для горения из помещения установки и 2, 3 или 4 отопительными котлами с

- газоходным каскадом, в составе которого
 - предохранительное устройство обратного потока
 - газоход
 - концевой элемент с конденсатоотводчиком

и

- каскадным контроллером Vitotronic 333 для погодозависимой теплогенерации.

Исполнение для природного газа

Прибор Vitodens 300 поставляется предварительно настроенным на природный газ E.

Для переоборудования на природный газ LL при соответствующем заказе поставляется комплект сменных жиклеров. Переоборудование на сжиженный газ невозможно.

Исполнение для сжиженного газа

Прибор Vitodens 300 поставляется предварительно настроенным на сжиженный газ и может быть переоборудован на природный газ. Прибор имеет встроенное реле контроля давления газа.

Указание!

Циркуляционные насосы для отопительного контура и для греющего контура емкостного водонагревателя должны быть заказаны отдельно в качестве принадлежностей.

Указания по проектированию

Условия установки

- Не допускается загрязнение воздуха галогенсодержащими углеводородами (содержатся, например, в аэрозолях, красках, растворителях и чистящих средствах)
- Не допускается сильное запыление
- Не допускается высокая влажность воздуха
- Обеспечить защиту от замерзания и надлежащую вентиляцию

В противном случае возможны неисправности и повреждения установки.

Установка прибора Vitodens 300 в помещениях, в которых возможно **загрязнение воздуха галогенсодержащими углеводородами**, например, в парикмахерских, типографиях, химчистках, лабораториях и т.д., разрешается только в том случае, если предприняты достаточные меры для поступления чистого воздуха для горения.

В неясных случаях просьба обращаться к нам.

При несоблюдении данных указаний права на гарантийное обслуживание в случае повреждений котла, обусловленных одной из указанных причин, теряют силу.

Системы отвода отходящих газов

В соответствии со строительным правом газоход должен иметь допуск Немецкого института строительной техники (DIBt) (режим эксплуатации с отбором воздуха для горения **из помещения установки**).

Отводяще подводящие вентиляционные системы Viessmann (ОПВС) для режима эксплуатации с отбором воздуха для горения **извне**

- вертикальный проход через кровлю,
- подключение на наружной стене,
- горизонтальный проход через кровлю,
- раздельное направление приточного воздуха и отходящих газов,
- проводка по наружной стене в двойной трубе

в сборе с прибором Vitodens прошли конструкторские и сертификационные испытания по нормативам Немецкого общества специалистов по газу и воде и по нормам CE.

Для подключения к воздухопускным и газоотводным трубам могут использоваться компоненты ОПВС согласно свидетельства о допуске к эксплуатации Z 7.2-1104.

Более подробное описание систем отвода отходящих газов приведено в инструкции по проектированию Vitodens.

Vitodens 300 (до 49 кВт) с отбором воздуха для горения извне

Являясь прибором конструктивного типа C_{13x}, C_{33x}, C_{43x}, C_{53x} oder C_{63x} согласно TRGI '86/96, котел Vitodens 300 может работать в режиме **с отбором воздуха для горения извне независимо** от размеров и вентиляции помещения, где установлен прибор. Возможна, например, установка прибора в бытовых и жилых помещениях, в неветилируемых подсобных помещениях, в шкафах и нишах без соблюдения расстояния до воспламеняющихся конструктивных элементов, а также в чердачных помещениях (над стропильной затяжкой и в боковых помещениях) с прямой прокладкой трубопровода отводяще подводящей вентиляционной системы через крышу.

Vitodens 300 мощностью 66 кВт

Котлы Vitodens 300 мощностью 66 кВт согласно Положения об отоплении должны устанавливаться в отдельном помещении. Главный выключатель должен находиться вне помещения.

Vitodens 300 с отбором воздуха для горения из помещения установки (конструктивный тип B₂₃ и B₃₃)

Установка прибора допускается только при наличии прямого (не запираемого) отверстия для приточного воздуха со свободным поперечным сечением минимум 150 см² (согласно TRGI '86/96). Установка прибора в жилых и бытовых помещениях **невозможна** (исключение: эксплуатация с отбором воздуха для горения из системы связанных помещений).

Прибор Vitodens 300 должен быть установлен поблизости от дымовой трубы/шахты дымохода.

Ограничение температуры отходящих газов

Отводяще подводящие вентиляционные системы Viessmann (ОПВС) для режима эксплуатации с отбором воздуха для горения **извне**

- вертикальный проход через кровлю,
- подключение на наружной стене,
- горизонтальный проход через кровлю,
- раздельное направление приточного воздуха и отходящих газов,
- проводка по наружной стене в двойной трубе

в сборе с прибором Vitodens 300 прошли конструкторские и сертификационные испытания по нормативам Немецкого общества специалистов по газу и воде и по нормам CE.

Если заказчиком используется другой газоход, то он должен быть подключен согласно директивам по допуску к эксплуатации газовыпускных систем для отходящих газов с низкими температурами. Для прибора Vitodens 300 таковыми являются газоходы серии В (максимальная допустимая температура отходящих газов 120 °C).

Выбор номинальной тепловой мощности

Выбрать газовый водогрейный котел в соответствии с требуемой тепловой нагрузкой, включая приготовление горячей воды.

У конденсатных котлов тепловая мощность может превышать расчетную тепловую нагрузку здания.

К.п.д. конденсатных котлов в широком диапазоне нагрузок остается стабильным; даже при тепловой мощности, вдвое превышающей тепловую нагрузку, он остается практически неизменным.

Проектирование установки

- Температура котловой воды ограничена 74 °C.
Чтобы снизить до минимума потери на распределение, мы рекомендуем спроектировать теплораспределительную систему и подогрев горячей воды для температуры подающей магистрали максимум 70 °C.
- Монтаж конденсатного котла в соответствии с государственными правилами отдельных стран подлежит регистрации.
- Вследствие требуемых для использования тепла конденсации низких температур возвратной магистрали по возможности следует избегать установки смесительных устройств в отопительный контур. Если смесители необходимы, например, в многоконтурных установках или для внутрипольного отопления, то следует устанавливать только 3 ходовые смесители.

Предохранительные устройства

Согласно EN 12828 водогрейные котлы для отопительных установок с приготовлением горячей воды и температурой срабатывания защитного ограничителя температуры максимум 110 °C в соответствии с их сертификатом соответствия оборудованы прошедшим типовые испытания предохранительным клапаном.

Внутрипольное отопление

Для внутрипольного отопления мы рекомендуем использовать диффузионно непроницаемые трубы, чтобы предотвратить диффузию кислорода через стенки труб. В системах внутрипольного отопления с проницаемыми для кислорода полимерными трубами (DIN 4726) предусмотреть отделение контура внутрипольного отопления от других отопительных контуров. Для этого мы поставляем специальные теплообменники.

Системы внутрипольного отопления и отопительные контуры с очень большим наполнением котлового блока (> 15 л/кВт) даже при наличии конденсатных котлов должны быть подключены к водогрейному котлу через 3 ходовой смеситель; см. техническую инструкцию "Контроллеры для внутрипольного отопления" и "Инструкцию по проектированию для Vitodens".

В подающую магистраль отопительного контура внутрипольного отопления установить термостатный ограничитель максимальной температуры. Соблюдать требования DIN 18560 2.

Полимерные трубопроводы радиаторов

При оборудовании отопительных контуров и радиаторов полимерными трубопроводами мы также рекомендуем использовать термостатный ограничитель максимальной температуры.

Устройство контроля заполненности котлового блока водой

Согласно EN 12828 устройство контроля заполненности котлового блока водой для водогрейных котлов мощностью до 300 кВт можно не использовать, если исключен недопустимый нагрев при нехватке воды.

Прибор Vitodens 300 фирмы Viessmann оборудован устройством контроля заполненности котлового блока водой (реле защиты от сухого хода).

Испытаниями подтверждено, что в случае нехватки воды, обусловленной утечкой в отопительной установке, при работающей горелке происходит выключение горелки без дополнительных мер, предотвращая тем самым недопустимый нагрев водогрейного котла и газовыпускной системы.

Обязанность регистрации

После первичного ввода в эксплуатацию отопительной установки пользователь обязан поставить об этом в известность мастера по надзору за дымовыми трубами и газоходами.

Выпадение конденсата и нейтрализация

См. "Инструкцию по проектированию для Vitodens".

Дополнительные требования при установке водогрейных котлов на сжиженном газе в помещениях ниже поверхности земли

Согласно TRF 1996 том 2 – действует с 1 сентября 1997 года – при установке прибора Vitodens 300 ниже поверхности земли внешний защитный магнитоуправляемый вентиль не требуется. Однако на практике наличие внешнего защитного магнитоуправляемого вентиля гарантирует высокую степень безопасности. Поэтому мы по-прежнему рекомендуем при установке прибора Vitodens 300 в помещениях ниже поверхности земли монтаж внешнего защитного магнитоуправляемого вентиля, для которого необходимо дополнительно заказать внутренний модуль расширения H1.

Инструкция по проектированию

Прочие указания по проектированию и расчету установки см. в "Инструкции по проектированию для Vitodens".

Viessmann Werke GmbH&Co KG
D-35107 Allendorf

Представительство в Москве
Ул. Вешних Вод, д. 14
Россия - 129337 Москва
Тел.: +7 / 095 / 77 58 28 3
Факс: +7 / 095 / 77 58 28 4

Представительство в Санкт-Петербурге
Ул. Возрождения, д. 4, офис 801-803
Россия - 198097 Санкт-Петербург
Тел.: +7 / 812 / 32 67 87 0 или
+7 / 812 / 32 67 87 1
Факс: +7 / 812 / 32 67 87 2

Представительство в Екатеринбурге
Ул. Шаумяна, д. 83, офис 209
Россия - 620102 Екатеринбург
Тел.: +7 / 3432 / 10 99 73
Факс: +7 / 3432 / 12 21 05

